

Dansk udgave

## Retsforskrifter

51. årgang

17. december 2008

Indhold

- I *Retsakter vedtaget i henhold til traktaterne om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab/Euratom, hvis offentliggørelse er obligatorisk*

## FORORDNINGER

- ★ **Rådets forordning (EF) nr. 1257/2008 af 4. december 2008 om ændring af forordning (EF) nr. 1579/2007 om fastsættelse for 2008 af fiskerimuligheder og dertil knyttede betingelser for visse fiskebestande og grupper af fiskebestande for Sortehavet** ..... 1
- Kommissionens forordning (EF) nr. 1258/2008 af 16. december 2008 om faste importværdier med henblik på fastsættelse af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager ..... 3
- ★ **Kommissionens forordning (EF) nr. 1259/2008 af 16. december 2008 om godkendelse af mindre ændringer i varespecifikationen for en betegnelse, der er opført i registret over beskyttede oprindelsesbetegnelser og beskyttede geografiske betegnelser (Bleu d'Auvergne (BOB))** ..... 5
- ★ **Kommissionens forordning (EF) nr. 1260/2008 af 10. december 2008 om ændring af forordning (EF) nr. 1126/2008 om vedtagelse af visse internationale regnskabsstandarder i overensstemmelse med Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1606/2002 for så vidt angår IAS 23 <sup>(1)</sup>** ..... 10
- ★ **Kommissionens forordning (EF) nr. 1261/2008 af 16. december 2008 om ændring af forordning (EF) nr. 1126/2008 om vedtagelse af visse internationale regnskabsstandarder i overensstemmelse med Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1606/2002 for så vidt angår International Financial Reporting Standard (IFRS) 2 <sup>(1)</sup>** ..... 17
- ★ **Kommissionens forordning (EF) nr. 1262/2008 af 16. december 2008 om ændring af forordning (EF) nr. 1126/2008 om vedtagelse af visse internationale regnskabsstandarder i overensstemmelse med Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1606/2002 for så vidt angår fortolkningsbidrag 13 fra International Financial Reporting Interpretations Committee (IFRIC) <sup>(1)</sup>** ..... 21

<sup>(1)</sup> EØS-relevant tekst

(Fortsættes på omslagets anden side)

Pris: 18 EUR

# DA

De akter, hvis titel er trykt med magre typer, er løbende retsakter inden for landbrugspolitikken og har normalt en begrænset gyldighedsperiode.

Titlen på alle øvrige akter er trykt med fede typer efter en asterisk.

★ Kommissionens forordning (EF) nr. 1263/2008 af 16. december 2008 om ændring af forordning (EF) nr. 1126/2008 om vedtagelse af visse internationale regnskabsstandarder i overensstemmelse med Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1606/2002 for så vidt angår International Financial Reporting Interpretation Committee's (IFRIC) fortolkningsbidrag 14 <sup>(1)</sup>	25
★ Kommissionens forordning (EF) nr. 1264/2008 af 16. december 2008 om fastsættelse af den faste godtgørelse pr. bedriftsskema for regnskabsåret 2009 i informationsnettet for landøkonomisk bogføring	31
★ Kommissionens forordning (EF) nr. 1265/2008 af 16. december 2008 om ændring af forordning (EØF) nr. 1859/82 om udvælgelse af regnskabsførende bedrifter med henblik på at konstatere indkomstforhold i landbrugsbedrifter	32
★ Kommissionens forordning (EF) nr. 1266/2008 af 16. december 2008 om ændring af forordning (EF) nr. 796/2004 om gennemførelsesbestemmelser vedrørende krydsoverensstemmelse, graduering og det integrerede forvaltnings- og kontrolsystem som omhandlet i Rådets forordning (EF) nr. 1782/2003 om fastlæggelse af fælles regler for den fælles landbrugspolitik's ordninger for direkte støtte og om fastlæggelse af visse støtteordninger for landbrugere	34
★ Kommissionens forordning (EF) nr. 1267/2008 af 12. december 2008 om ændring af forordning (EF) nr. 2172/2005 om gennemførelsesbestemmelser for et toldkontingent for import af levende kvæg af en vægt på over 160 kg og med oprindelse i Schweiz som omhandlet i aftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og Det Schweiziske Forbund om handel med landbrugsprodukter	37
★ Kommissionens forordning (EF) nr. 1268/2008 af 12. december 2008 om ændring af Rådets forordning (EF) nr. 2368/2002 om gennemførelse af Kimberleyprocessens certificeringsordning for international handel med uslebne diamanter	39
★ Kommissionens forordning (EF) nr. 1269/2008 af 15. december 2008 om forbud mod fiskeri efter sej i VI, EF-farvande i V b og EF-farvande og internationale farvande i XII og XIV fra fartøjer, der fører spansk flag	46
★ Kommissionens forordning (EF) nr. 1270/2008 af 15. december 2008 om forbud mod fiskeri efter pighaj i EF-farvande og internationale farvande i I, V, VI, VII, VIII, XII og XIV fra fartøjer, der fører spansk flag	48
Kommissionens forordning (EF) nr. 1271/2008 af 16. december 2008 om ændring af forordning (EF) nr. 1255/2008 om fastsættelse af importtolden for korn gældende fra den 16. december 2008	50

II *Retsakter vedtaget i henhold til traktaterne om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab/Euratom, hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk*

AFGØRELSER OG BESLUTNINGER

AVS-EF-Ministerrådet

2008/951/EF:

★ AVS-EF-Ministerrådets afgørelse nr. 2/2008 af 18. november 2008 om tildeling til Somalia af midler fra 10. Europæiske Udviklingsfond	53
--	----



<sup>(1)</sup> EØS-relevant tekst

**Kommissionen**

2008/952/EF:

- ★ **Kommissionens beslutning af 19. november 2008 om detaljerede retningslinjer for gennemførelsen og anvendelsen af bilag II til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2004/8/EF (meddelt under nummer K(2008) 7294) <sup>(1)</sup>.....** 55

2008/953/EF:

- ★ **Kommissionens beslutning af 8. december 2008 om principiel anerkendelse af, at de dossierer, der er fremlagt til detaljeret gennemgang med henblik på eventuel optagelse af *Aureobasidium pullulans* og dinatriumphosphonat i bilag I til Rådets direktiv 91/414/EØF, er komplette (meddelt under nummer K(2008) 7709) <sup>(1)</sup>.....** 62

2008/954/EF:

- ★ **Kommissionens beslutning af 15. december 2008 om ændring af beslutning 2006/133/EF om et krav til medlemsstaterne om midlertidigt at træffe supplerende foranstaltninger mod spredning af *Bursaphelenchus xylophilus* (Steiner et Buhner) Nickle et al. (fyrretræsnematoden) for så vidt angår andre områder i Portugal end dem, hvor den vides ikke at forekomme (meddelt under nummer K(2008) 8298).....** 64

2008/955/EF:

- ★ **Kommissionens afgørelse af 16. december 2008 om ændring af Kommissionens afgørelse 2006/410/EF om fastsættelse af de beløb, der i henhold til artikel 10, stk. 2, artikel 143d og artikel 143e i Rådets forordning (EF) nr. 1782/2003, artikel 4, stk. 1, i Rådets forordning (EF) nr. 378/2007 og artikel 23, stk. 2, i Rådets forordning (EF) nr. 479/2008 stilles til rådighed for Den Europæiske Landbrugsfond for Udvikling af Landdistrikterne (ELFUL) og Den Europæiske Garantifond for Landbruget (EGFL) .....** 67

HENSTILLINGER

**Kommissionen**

2008/956/Euratom:

- ★ **Kommissionens henstilling af 4. december 2008 om kriterier for eksport af radioaktivt affald og brugt nukleart brændsel til tredjelande (meddelt under nummer K(2008) 7570) .....** 69

RETSAKTER VEDTAGET AF ORGANER OPRETTET VED INTERNATIONALE AFTALER

2008/957/EF:

- ★ **Afgørelse nr. 2/2008 truffet af den Blandede Komité EF/Danmark-Færøerne den 20. november 2008 om ændring af tabel I og II i bilaget til protokol nr. 1 til aftalen mellem Det Europæiske Fællesskab på den ene side og Danmarks regering og Færøernes landsstyre på den anden side** 72



<sup>(1)</sup> EØS-relevant tekst

III Retsakter vedtaget i henhold til traktaten om Den Europæiske Union

RETSAKTER VEDTAGET I HENHOLD TIL AFSNIT V I EU-TRAKTATEN

- ★ Rådets fælles aktion 2008/958/FUSP af 16. december 2008 om ændring af fælles aktion 2005/797/FUSP om Den Europæiske Unions politimission i de palæstinensiske områder ..... 75
  - ★ Rådets fælles holdning 2008/959/FUSP af 16. december 2008 om ændring af fælles holdning 2008/586/FUSP om ajourføring af fælles holdning 2001/931/FUSP om anvendelse af specifikke foranstaltninger til bekæmpelse af terrorisme ..... 77
- 

Berigtigelser

- ★ Berigtigelse til Kommissionens direktiv 2007/72/EF af 13. december 2007 om ændring af Rådets direktiv 66/401/EØF for så vidt angår medtagelse af arten *Galega orientalis* Lam. (EUT L 329 af 14.12.2007) ..... 79

## I

(Retsakter vedtaget i henhold til traktaterne om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab/Euratom, hvis offentliggørelse er obligatorisk)

## FORORDNINGER

## RÅDETS FORORDNING (EF) Nr. 1257/2008

af 4. december 2008

om ændring af forordning (EF) nr. 1579/2007 om fastsættelse for 2008 af fiskerimuligheder og dertil knyttede betingelser for visse fiskebestande og grupper af fiskebestande for Sortehavet

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

anvendes for 2008 for pighvarkvoten i Sortehavet, muliggør den aktuelle bestandssituation for pighvar en sådan anvendelse.

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

(3) Forordning (EF) nr. 1579/2007 bør ændres i overensstemmelse hermed.

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 2371/2002 af 20. december 2002 om bevarelse og bæredygtig udnyttelse af fiskeressourcerne som led i den fælles fiskeripolitik <sup>(1)</sup>, særlig artikel 20,

(4) I betragtning af sagens hastende karakter og fordi kvoteåret 2008 snart er slut, bør denne forordning træde i kraft på dagen for offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 847/96 af 6. maj 1996 om supplerende betingelser for forvaltningen af TAC og kvoter fra år til år <sup>(2)</sup>, særlig artikel 2,

(5) På grund af sagens hastende karakter er det absolut nødvendigt at fravige den periode på seks uger, der er nævnt i del I, punkt 3, i protokollen om de nationale parlaments rolle i Den Europæiske Union, der er knyttet til traktaterne om oprettelse af De Europæiske Fællesskaber —

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

(1) I forordning (EF) nr. 1579/2007 <sup>(3)</sup> fastsættes for 2008 fiskerimuligheder og dertil knyttede betingelser for visse fiskebestande og grupper af fiskebestande for Sortehavet.

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

**Ændring af forordning (EF) nr. 1579/2007**

(2) Selv om det i forordning (EF) nr. 1579/2007 fastsættes, at artikel 3 i forordning (EF) nr. 847/96 ikke skal

Under »Pighvar« i bilag I til forordning (EF) nr. 1579/2007 ændres sætningen »Artikel 3 i forordning (EF) nr. 847/96 anvendes ikke« til »Artikel 3 i forordning (EF) nr. 847/96 anvendes«.

<sup>(1)</sup> EFT L 358 af 31.12.2002, s. 59.

<sup>(2)</sup> EFT L 115 af 9.5.1996, s. 3.

<sup>(3)</sup> EUT L 346 af 29.12.2007, s. 1.

*Artikel 2***Ikrafttræden**

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 4. december 2008.

*På Rådets vegne*  
N. KOSCIUSKO-MORIZET  
*Formand*

---

**KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1258/2008****af 16. december 2008****om faste importværdier med henblik på fastsættelse af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1234/2007 af 22. oktober 2007 om en fælles markedsordning for landbrugsprodukter og om særlige bestemmelser for visse landbrugsprodukter (fusionsmarkedsordningen) <sup>(1)</sup>,under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 1580/2007 af 21. december 2007 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EF) nr. 2200/96, (EF) nr. 2201/96 og (EF) nr. 1182/2007 vedrørende frugt og grøntsager <sup>(2)</sup>, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved forordning (EF) nr. 1580/2007 fastsættes der, på basis af resultatet af de multilaterale handelsforhandlinger under Uruguay-runden, kriterier for Kommissionens fastsættelse af faste importværdier for tredjelande for de produkter og perioder, der er anført i del A i bilag XV til nævnte forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

De faste importværdier som omhandlet i artikel 138 i forordning (EF) nr. 1580/2007 fastsættes i bilaget til nærværende forordning.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 17. december 2008.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 16. december 2008.

*På Kommissionens vegne*

Jean-Luc DEMARTY

*Generaldirektør for landbrug  
og udvikling af landdistrikter*

<sup>(1)</sup> EUT L 299 af 16.11.2007, s. 1.

<sup>(2)</sup> EUT L 350 af 31.12.2007, s. 1.

## BILAG

## Faste importværdier med henblik på fastsættelse af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager

(EUR/100 kg)

KN-kode	Tredjelandskode <sup>(1)</sup>	Fast importværdi
0702 00 00	MA	82,8
	TR	81,9
	ZZ	82,4
0707 00 05	JO	167,2
	MA	55,5
	TR	116,0
	ZZ	112,9
0709 90 70	MA	111,5
	TR	133,8
	ZZ	122,7
0805 10 20	AR	17,0
	BR	44,6
	CL	52,1
	MA	75,7
	TR	84,2
	ZA	43,7
	ZZ	52,9
0805 20 10	MA	73,5
	TR	72,0
	ZZ	72,8
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	CN	54,7
	HR	54,2
	IL	75,7
	TR	54,1
	ZZ	59,7
0805 50 10	MA	64,0
	TR	63,8
	ZZ	63,9
0808 10 80	CA	82,7
	CN	71,3
	MK	34,6
	US	100,1
	ZZ	72,2
0808 20 50	CN	45,6
	TR	104,0
	US	114,4
	ZZ	88,0

<sup>(1)</sup> Landefortegnelse fastsat ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1833/2006 (EUT L 354 af 14.12.2006, s. 19). Koden »ZZ« = »anden oprindelse«.



## KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1259/2008

af 16. december 2008

om godkendelse af mindre ændringer i varespecifikationen for en betegnelse, der er opført i registret over beskyttede oprindelsesbetegnelser og beskyttede geografiske betegnelser (Bleu d'Auvergne (BOB))

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 510/2006 af 20. marts 2006 om beskyttelse af geografiske betegnelser og oprindelsesbetegnelser for landbrugsprodukter og fødevarer <sup>(1)</sup>, særlig artikel 9, stk. 2, andet punktum, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Kommissionen har i henhold til artikel 9, stk. 1, første afsnit, og artikel 17, stk. 2, i forordning (EF) nr. 510/2006 gennemgået Frankrigs ansøgning om godkendelse af en ændring af dele af varespecifikationen for den beskyttede oprindelsesbetegnelse »Bleu d'Auvergne«, der blev registreret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1107/96 <sup>(2)</sup>.
- (2) Formålet med ansøgningen er at ændre varespecifikationen og præcisere betingelserne for anvendelse af behandlinger og tilsætningsstoffer for mælk og fremstilling af Bleu d'Auvergne. Gennem denne praksis sikres betegnelsens væsentlige kendetegn.

(3) Kommissionen har gennemgået den pågældende ændring og konkluderet, at den er begrundet. Da der er tale om en ændring af mindre omfang, jf. artikel 9 i forordning (EF) nr. 510/2006, kan Kommissionen godkende den uden at følge den procedure, der er fastsat i samme forordnings artikel 5, 6 og 7.

(4) I henhold til artikel 18, stk. 2, i forordning (EF) nr. 1898/2006 <sup>(3)</sup> og artikel 17, stk. 2, i Kommissionens forordning (EF) nr. 510/2006 bør der offentliggøres et resumé af varespecifikationen —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

Varespecifikationen for den beskyttede oprindelsesbetegnelse »Bleu d'Auvergne« ændres som anført i bilag I.

*Artikel 2*

Resuméet med hovedelementerne i varespecifikationen findes i bilag II.

*Artikel 3*Denne forordning træder i kraft på tyvendedagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 16. december 2008.

På Kommissionens vegne  
Mariann FISCHER BOEL  
Medlem af Kommissionen

<sup>(1)</sup> EUT L 93 af 31.3.2006, s. 12.

<sup>(2)</sup> EFT L 148 af 21.6.1996, s. 1.

<sup>(3)</sup> EUT L 369 af 23.12.2006, s. 1.

## BILAG I

I varespecifikationen for den beskyttede oprindelsesbetegnelse »Bleu d'Auvergne« foretages følgende ændringer:

**»Fremstillingsmetode«**

I varespecifikationens punkt 5 om beskrivelse af fremstillingsmetoden indsættes følgende:

»(...) Mælken må kun løbes ved hjælp af løbe.

Koncentrering af mælken ved hjælp af delvis eliminering af den vandige del før koagulering forbydes.

Foruden mælkeråmaterialet må der som produktionshjælpe- eller tilsætningsstoffer i produktionsprocessen kun anvendes løbe, uskadelige bakterie-, gær- og skimmelkulturer samt calciumchlorid og salt.

(...) Mælkeråstoffer, produkter under fremstilling, koagel eller frisk ost må ikke opbevares ved en temperatur under 0 °C.

(...) Opbevaring af frisk ost og ost under lagring i modificeret atmosfære forbydes.«

---

## BILAG II

## RESUMÉ

Rådets forordning (EF) nr. 510/2006 om beskyttelse af geografiske betegnelser og oprindelsesbetegnelser for landbrugsprodukter og fødevarer

»BLEU D'Auvergne«

EF-nr.: FR-PDO-0117-0107/ 29.3.2006

BOB (X)      BGB ( )

Dette resumé indeholder de vigtigste oplysninger fra varespecifikationen til information.

1. **Medlemsstatens ansvarlige myndighed**

Navn: Institut National de l'Origine et de la Qualité  
Adresse: 51 rue d'Anjou, F-75008 Paris  
Tlf.: + 33 (0)1 53 89 80 00  
Fax: + 33 (0)1 53 89 80 60  
E-mail: info@inao.gouv.fr

2. **Sammenslutning**

Navn: Syndicat Interprofessionnel Régional du Bleu d'Auvergne  
Adresse: Mairie, F-15400 Riom-ès-Montagnes  
Tlf.: +33 (0)4 71 78 11 98  
Fax: +33 (0)4 71 78 11 98  
E-mail: bleudauvergne@wanadoo.fr  
Sammensætning: Producent/forarbejdningsvirksomhed (X)      Andet ( )

3. **Produkttype**

Kategori 1.3 — Oste

4. **Varespecifikation** (sammenfatning af betingelserne i artikel 4, stk. 2, i forordning (EF) nr. 510/2006)

4.1. *Navn*

»Bleu d'Auvergne«

4.2. *Beskrivelse*

Cylinderformet flad blåskimmelost med naturligt knopret skorpe, fremstillet af komælk. Der fremstilles en stor type (2-3 kg og en diameter på ca. 20 cm) og en lille type (1 kg, 500 g eller 350 g).

Fedtstofindhold på mindst 50 % og tørstofindhold på mindst 52 %.

4.3. *Geografisk område*

Den centrale del af Massif Central bestående af følgende kommuner:

Departementet Puy-de-Dôme: alle kommuner

Departementet Cantal: alle kommuner

Departementet Haute-Loire:

Arrondissementet Brioude: alle kommuner

Departementet Aube:

Kantonerne Mur-de-Barrez og Sainte-Geneviève-sur-Argence: alle kommuner

Departementet Corrèze:

Kantonerne Argentat, Beaulieu-sur-Dordogne, Bort-les-Orgues, Eygurande, Lapeau, la Roche-Canillac, Mercœur, Meyssac, Neuvic, Saint-Privat, Ussel-Est og Ussel-Ouest: alle kommuner

Departementet Lot:

Kantonerne Bretenoux, Figeac-Est, Figeac-Ouest, Gramat, Lacapelle-Marival, Latronquièrre, Martel, Saint-Céré, Sousceyrac og Vayrac: alle kommuner

Kantonen Livernon: Kommunerne Assier, Issepts, Reyrevignes, Saint-Simon og Sonac

Kantonen Souillac: Kommunerne Lacave, Mayrac, Meyronne, Pinsac og Saint-Sozy

Departementet Lozère:

Kantonerne Aumont-Aubrac, Fournels, Grandieu, Langogne, Le Malzieu, Nasbinals, Saint-Alban-sur-Limagnole, Saint-Amans-la-Lozère og Saint-Chély-d'Apcher: alle kommuner.

#### 4.4. *Bevis for oprindelse*

Hver mælkeproducent, hver forarbejdningsvirksomhed og hver lagringsvirksomhed udfylder en »egnetheds erklæring« (déclaration d'aptitude), der registreres af INAO, som således kan identificere alle parterne. Disse skal for INAO kunne fremvise de dokumenter mv., som er nødvendige for kontrollen af mælkens og ostenes oprindelse, kvalitet og produktionsbetingelser.

Som led i kontrollen med egenskaberne ved produkter med beskyttet oprindelsesbetegnelse foretages der en analytisk og organoleptisk undersøgelse, som sikrer, at osten opfylder kravene til kvalitet og særpræg.

#### 4.5. *Fremstillingsmetode*

Mælkeproduktionen og ostens fremstilling og modning skal foregå i det geografiske område.

Fremstillingen omfatter de samme arbejdsgange, som den altid har gjort: valleaftapning, anbringelse i forme, håndsaltning (å to gange) med groft tørt salt og vending flere gange; derefter prikning med lange nåle, som bevirker, at der i ostemassen dannes penicillium glaucum. Derefter modning i kældre, som for de store oste varer minimum 4 uger og minimum 2 uger for de små.

#### 4.6. *Tilknytning*

Ostens oprindelse går tilbage til starten af det 19. århundrede, hvor den blev fremstillet i de højtbeliggende vulkanske dele af Massif Central. Dens ry breder sig hurtigt til Paris, hvor visesangeren Francisque Bethol i 1879 lovpriser den. Bleu d'Auvergne får oprindelsesbetegnelse i marts 1975, efter at der var ansøgt herom i 1972.

I det område, hvor Bleu d'Auvergne fremstilles, er undergrunden vulkansk og granitholdig med et stort indhold af sporelementer, og klimaet er barsk; alle disse faktorer medvirker til at skabe en meget special flora, der giver Bleu d'Auvergne sine særlige kendetegn; til fremstillingen anvendes der endvidere særlige penicillin-stammer, der er udviklet og fremstilles i det pågældende område. Metoderne til valleaftapning og saltning giver en meget fin skimmeldannelse, som er jævnt fordelt i osten, hvilket adskiller den fra andre skimmeloste.

#### 4.7. *Kontrolinstans*

Navn: Institut National de l'Origine et de la Qualité (INAO)

Adresse: 51, rue d'Anjou, F-75008 Paris

Tlf.: +33 (0)1 53 89 80 00

Fax: +33 (0)1 53 89 80 60

E-mail: info@inao.gouv.fr

Institut National de l'Origine et de la Qualité er et offentligt administrativt organ, der er underlagt landbrugsministeriet.

Kontrollen med produktionsbetingelserne for varer med oprindelsesbetegnelse sorterer under INAO.

Navn: Direction Générale de la Concurrence, de la Consommation et de la Répression des Fraudes (DGCCRF)

Adresse: 59, Boulevard Vincent Auriol 75703 Paris Cedex 13

Tlf.: +33 (0)1 44 87 17 17

Fax: +33 (0)1 44 97 30 37

E-mail: [info@inao.gouv.fr](mailto:info@inao.gouv.fr)

DGCCRF er underlagt ministeriet for økonomi, industri og beskæftigelse.

#### 4.8. Mærkning

Ostene skal være emballeret i aluminiumsfolie.

Pligtig angivelse af betegnelsen.

---

**KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1260/2008****af 10. december 2008****om ændring af forordning (EF) nr. 1126/2008 om vedtagelse af visse internationale regnskabsstandarder i overensstemmelse med Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1606/2002 for så vidt angår IAS 23****(EØS-relevant tekst)**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1606/2002 af 19. juli 2002 om anvendelse af internationale regnskabsstandarder <sup>(1)</sup>, særlig artikel 3, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1126/2008 <sup>(2)</sup> blev der vedtaget visse internationale standarder og fortolkningsbidrag, som eksisterede pr. 15. oktober 2008.
- (2) Den 29. marts 2007 offentliggjorde International Accounting Standards Board (IASB) en ajourført version af IAS 23 Låneomkostninger, i det følgende benævnt »den ajourførte IAS 23«. I henhold til den ajourførte IAS 23 er det ikke længere muligt straks at indregne låneomkostninger som en omkostning, der er direkte knyttet til anskaffelsen, opførelsen eller produktionen af et kvalificerende aktiv. Alle sådanne omkostninger skal aktiveres som en del af aktivets kostpris. Andre låneomkostninger indregnes som en omkostning. Den ajourførte IAS 23 erstatter IAS 23 Låneomkostninger, der blev ajourført i 1993.
- (3) Høringen af Den Tekniske Gruppe (TEG) under European Financial Reporting Advisory Group (EFRAG) bekræfter, at ændringerne til IAS 23 opfylder de tekniske kriterier for vedtagelse som omhandlet i artikel 3, stk. 2, i forordning (EF) nr. 1606/2002. I henhold til Kommissionens

afgørelse 2006/505/EF af 14. juli 2006 om oprettelse af en undersøgelsesgruppe for rådgivning om regnskabsstandarder, som skal rådgive Kommissionen om objektivitet og neutraliteten af udtalelser fra European Financial Reporting Advisory Group (EFRAG) <sup>(3)</sup>, har undersøgelsesgruppen for rådgivning om regnskabsstandarder vurderet EFRAG's udtalelse om godkendelse og har rådgivet Europa-Kommissionen om, at den er afbalanceret og objektiv.

(4) Forordning (EF) nr. 1126/2008 bør derfor ændres i overensstemmelse hermed.

(5) Foranstaltningerne i denne forordning er i overensstemmelse med udtalelse fra Regnskabskontroludvalget —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

I bilaget til forordning (EF) nr. 1126/2008 erstattes IAS 23 Låneomkostninger (ajourført 1993) af IAS 23 Låneomkostninger (ajourført 2007) som anført i bilaget til denne forordning.

*Artikel 2*

Virksomhederne anvender IAS 23 (ajourført 2007) som anført i bilaget til denne forordning senest fra den dato, der indleder deres første regnskabsår efter den 31. december 2008.

*Artikel 3*Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 10. december 2008.

*På Kommissionens vegne*

Charlie McCREEVY

*Medlem af Kommissionen*<sup>(1)</sup> EFT L 243 af 11.9.2002, s. 1.<sup>(2)</sup> EUT L 320 af 29.11.2008, s. 1.<sup>(3)</sup> EUT L 199 af 21.7.2006, s. 33.

## BILAG

## INTERNATIONALE REGNSKABSSTANDARDER

---

IAS 23	IAS 23 <i>Låneomkostninger</i> (ajourført 2007)
--------	---

---

**INTERNATIONAL REGSKABSSTANDARD 23****Låneomkostninger**

## GRUNDPRINCIP

- 1 Låneomkostninger, som er direkte knyttet til anskaffelsen, opførelsen eller produktionen af et kvalificerende aktiv, er en del af dette aktivs kostpris. Andre låneomkostninger indregnes som omkostning.

## ANVENDELSESOMRÅDE

- 2 En virksomhed skal anvende denne standard på den regnskabsmæssige behandling af låneomkostninger.
- 3 Denne standard omhandler ikke faktiske eller beregnede omkostninger vedrørende egenkapital, herunder præference-stillet egenkapital, der ikke er klassificeret som en forpligtelse.
- 4 Det kræves ikke, at virksomheden anvender standarden på låneomkostninger, som er direkte knyttet til anskaffelsen, opførelsen eller produktionen af:
  - (a) et kvalificerende aktiv, der måles til dagsværdi, eksempelvis et biologisk aktiv; eller
  - (b) varebeholdninger, som fremstilles eller på anden måde serieproduceres i store mængder.

## DEFINITIONER

- 5 Denne standard anvender nedenstående udtryk med følgende betydning:

*Låneomkostninger* er renter og andre omkostninger, som en virksomhed afholder i forbindelse med lån af finansielle midler.

Et *kvalificerende aktiv* er et aktiv, som kræver en væsentlig tidsperiode for at blive klar til dets planlagte anvendelse eller salg.

- 6 Låneomkostninger kan omfatte:

- (a) renter på kassekreditter og kort- og langfristede lån,
- (b) amortisering af kurstab eller kursgevinst i forbindelse med låntagning,
- (c) amortisering af ekstraomkostninger afholdt i forbindelse med optagelsen af lån,
- (d) finansieringsomkostninger vedrørende finansielle leasingkontrakter indregnet i overensstemmelse med IAS 17 *Leasingkontrakter*, og
- (e) valutakursforskelle hidrørende fra låntagning i fremmed valuta, i det omfang disse anses som en regulering af renteomkostninger.

- 7 Afhængigt af omstændighederne kan følgende være kvalificerende aktiver:

- (a) varebeholdninger,
- (b) produktionsanlæg,
- (c) elværker,
- (d) immaterielle aktiver,
- (e) investeringsejendomme.

Finansielle aktiver og varebeholdninger, der fremstilles eller på anden vis produceres på kort tid, er ikke kvalificerende aktiver. Aktiver, som ved anskaffelsen er klar til deres planlagte anvendelse eller salg, er ikke kvalificerende aktiver.

## INDREGNING

- 8 En virksomhed skal aktivere låneomkostninger, som er direkte knyttet til anskaffelsen, opførelsen eller produktionen af et kvalificerende aktiv, som en del af dette aktivs kostpris. En virksomhed skal indregne andre låneomkostninger i det regnskabsår, de afholdes.



- 9 Låneomkostninger, som er direkte knyttet til anskaffelsen, opførelsen eller produktionen af et kvalificerende aktiv, medtages i dette aktivs kostpris. Sådanne låneomkostninger aktiveres som en del af aktivets kostpris, når det er sandsynligt, at de vil medføre fremtidige økonomiske fordele for virksomheden, og omkostningerne kan måles pålideligt. Når virksomheden anvender IAS 29 *Regnskabsaflæggelse i hyperinflationsøkonomier*, skal den indregne den andel af låneomkostningerne, som kompenserer for inflation, i det samme regnskabsår i overensstemmelse med afsnit 21 i standarden.

#### **Aktiveringsberettigede låneomkostninger**

- 10 Låneomkostninger, som er direkte knyttet til anskaffelsen, opførelsen eller produktionen af et kvalificerende aktiv er de låneomkostninger, som ville have været undgået, hvis omkostninger til det kvalificerende aktiv ikke var afholdt. Når virksomheden låner midler specielt med henblik på at anskaffe et bestemt kvalificerende aktiv, kan låneomkostninger direkte knyttet til dette kvalificerende aktiv let identificeres.
- 11 Det kan være vanskeligt at identificere et direkte forhold mellem et bestemt lån og et kvalificerende aktiv samt bestemme, hvilke lån der kunne have været undgået på anden vis. Sådanne vanskeligheder opstår eksempelvis, når en virksomheds finansieringsaktiviteter koordineres centralt. Vanskeligheder kan ligeledes opstå, når en koncern anvender en række forskellige gældsinstrumenter til at låne midler til forskellige rentesatser og udlåner disse midler på forskellige betingelser til andre virksomheder inden for koncernen. Andre komplikationer kan opstå ved anvendelsen af lån i eller knyttet til fremmed valuta, når koncernen har aktiviteter i højinflationsøkonomier, samt i forbindelse med kursudsving. Som følge heraf er opgørelsen af låneomkostninger, der er direkte knyttet til anskaffelsen af et kvalificerende aktiv, vanskelig, og det er nødvendigt at udøve skøn.
- 12 I det omfang en virksomhed låner midler specielt med henblik på at anskaffe et kvalificerende aktiv, skal virksomheden opgøre den aktiveringsberettigede andel af låneomkostningerne som de faktisk afholdte låneomkostninger vedrørende denne låntagning i regnskabsåret med fradrag af eventuelle investeringsafkast fra den midlertidige investering af disse lån.
- 13 Ved finansieringen af et kvalificerende aktiv kan det ske, at en virksomhed låner midler og afholder tilknyttede låneomkostninger, for nogle af eller alle midlerne anvendes til dækning af det kvalificerende aktiv. I sådanne tilfælde investeres midlerne ofte midlertidigt, indtil de anvendes til betaling af det kvalificerende aktiv. Ved opgørelsen af de aktiveringsberettigede låneomkostninger i et regnskabsår trækkes eventuelle investeringsafkast fra sådanne midler fra de afholdte låneomkostninger.
- 14 I det omfang en virksomhed låner midler generelt og anvender dem med henblik på at anskaffe et kvalificerende aktiv, skal virksomheden opgøre de aktiveringsberettigede låneomkostninger ved anvendelse af en aktiveringssats på dette aktivs omkostninger. Aktiveringssatsen skal være det vejede gennemsnit af de låneomkostninger, som kan knyttes til virksomhedens udestående lån i regnskabsåret, bortset fra lån specielt optaget med henblik på at anskaffe et kvalificerende aktiv. Låneomkostninger, som en virksomhed aktiverer i et regnskabsår, må ikke overstige låneomkostninger afholdt i det samme regnskabsår.
- 15 I nogle tilfælde er det hensigtsmæssigt at medtage alle modervirksomhedens samt dens dattervirksomheders lån ved beregningen af et vejet gennemsnit af låneomkostninger. I andre tilfælde er det hensigtsmæssigt for hver dattervirksomhed at anvende et vejet gennemsnit af låneomkostninger knyttet til dens egne lån.

#### **Beløb hvormed det kvalificerende aktivs regnskabsmæssige værdi overstiger genindvindingsværdien**

- 16 Når den regnskabsmæssige værdi eller den forventede endelige kostpris for et kvalificerende aktiv overstiger genindvindingsværdien eller nettorealiseringsværdien, nedskrives eller afskrives den regnskabsmæssige værdi i overensstemmelse med kravene i andre standarder. I visse tilfælde tilbageføres nedskrivningen eller afskrivningen i overensstemmelse med disse andre standarder.

#### **Påbegyndelse af aktivering**

- 17 En virksomhed skal begynde at aktivere låneomkostningerne som en del af det kvalificerende aktivs kostpris på påbegyndelsesdatoen. Påbegyndelsesdatoen for aktivering er den første dato, hvor virksomheden opfylder alle nedenstående kriterier:
- (a) den afholder omkostninger på aktivet,
  - (b) den afholder låneomkostninger, og
  - (c) den udfører aktiviteter, som er nødvendige for at forberede aktivet til dets planlagte anvendelse eller salg.

- 18 Omkostninger til et kvalificerende aktiv omfatter udelukkende de omkostninger, som har medført kontante betalinger, overførsel af andre aktiver eller påtagelsen af rentebærende forpligtelser. Omkostningerne reduceres med eventuelle acontobetaling og tilskud modtaget (jf. IAS 20 *Regnskabsmæssig behandling af offentlige tilskud og oplysning om andre former for offentlig støtte*). Et aktivs gennemsnitlige regnskabsmæssige værdi i et regnskabsår, herunder tidligere aktiverede låneomkostninger, er normalt en rimelig tilnærmelse af de omkostninger, hvorpå aktiveringssatsen er anvendt i regnskabsåret.
- 19 De aktiviteter, som er nødvendige for at forberede aktivet til dets planlagte anvendelse eller salg, omfatter mere end den fysiske opførelse af aktivet. De omfatter teknisk og administrativt arbejde før påbegyndelsen af den fysiske opførelse, eksempelvis aktiviteter i forbindelse med indhentning af tilladelser før påbegyndelsen af den fysiske opførelse. Dog omfatter sådanne aktiviteter ikke besiddelsen af et aktiv, når der ikke foretages en produktion eller udvikling, som vil ændre aktivets tilstand. Eksempelvis aktiveres låneomkostninger afholdt, mens en grund er under byggemodning, i løbet af det regnskabsår, hvor de til byggemodningen knyttede aktiviteter foretages. Låneomkostninger, som afholdes, mens grunde anskaffet til byggeformål besiddes, uden at der foretages tilknyttede aktiviteter, opfylder derimod ikke kriterierne for aktivering.

#### Midlertidigt ophør af aktivering

- 20 En virksomhed skal bringe aktiveringen af låneomkostninger midlertidigt til ophør i perioder af længere varighed, hvor den midlertidigt afbryder den aktive udvikling af et kvalificerende aktiv.
- 21 Virksomheden kan afholde låneomkostninger i løbet af en periode af længere varighed, hvor den midlertidigt har afbrudt de aktiviteter, som er nødvendige for at forberede aktivet til dets planlagte anvendelse eller salg. Sådanne omkostninger vedrører besiddelsen af delvist færdiggjorte aktiver og opfylder ikke kriterierne for aktivering. Dog bringer en virksomhed normalt ikke aktivering af låneomkostninger til midlertidigt ophør i løbet af et regnskabsår, når den udfører væsentligt teknisk eller administrativt arbejde. En virksomhed skal heller ikke bringe aktivering af låneomkostninger til midlertidigt ophør, når en midlertidig forsinkelse er en nødvendig del af processen for at klargøre aktivet til dets planlagte anvendelse eller salg. Eksempelvis fortsættes aktivering i løbet af en periode af længere varighed, hvor høje vandstande forsinker opførelsen af en bro, hvis sådanne høje vandstande er normalt forekommende i byggeperioden i det pågældende geografiske område.

#### Ophør af aktivering

- 22 Virksomheder skal bringe aktivering af låneomkostninger til ophør, når praktisk talt alle aktiviteter, som er nødvendige for at forberede aktivet til dets planlagte anvendelse eller salg, er færdiggjort.
- 23 Aktiver er normalt klar til deres planlagte anvendelse eller salg, når den fysiske opførelse af aktiverne er færdiggjort, selv om rutinemæssigt administrativt arbejde stadig fortsætter. Hvis mindre tilretninger, eksempelvis indretningen af en ejendom efter købers eller brugers specifikationer, er det eneste, der udestår, indikerer dette, at praktisk talt alle aktiviteter er færdiggjort.
- 24 Når en virksomhed færdiggør opførelsen af et kvalificerende aktiv i flere dele, og hver del kan anvendes, mens opførelsen fortsætter på andre dele, skal virksomheden bringe aktiveringen af låneomkostninger til ophør, når den har færdiggjort alle væsentlige aktiviteter, som er nødvendige for at forberede den pågældende del til dens planlagte anvendelse eller salg.
- 25 Erhvervskomplekser med adskillige lejemål, som hver kan anvendes separat, er et eksempel på et kvalificerende aktiv, hvor hver del kan anvendes, mens opførelsen fortsætter på andre dele. Et eksempel på et kvalificerende aktiv, som skal færdiggøres, før de enkelte dele kan anvendes, er et industrianlæg, hvor adskillige processer udføres i en bestemt rækkefølge i forskellige dele af anlægget inden for samme lokation, eksempelvis et stålvalseværk.

#### OPLYSNINGER

- 26 En virksomhed skal oplyse:

- (a) låneomkostninger aktiveret i løbet af regnskabsåret, og
- (b) den aktiveringssats, der er anvendt ved opgørelsen af aktiveringsberettigede låneomkostninger.

## OVERGANGSBESTEMMELSER

- 27 Når anvendelsen af denne standard udgør en ændring i anvendt regnskabspraksis, skal virksomheden anvende standarden på låneomkostninger vedrørende kvalificerende aktiver, for hvilke påbegyndelsesdatoen for aktivering er ikrafttrædelsestidspunktet eller senere.
- 28 Dog kan virksomheden angive et hvilket som helst tidspunkt før ikrafttrædelsestidspunktet og anvende standarden på låneomkostninger vedrørende alle kvalificerende aktiver, for hvilke påbegyndelsesdatoen for aktivering falder på dette tidspunkt eller senere.

## IKRAFTTRÆDELSESTIDSPUNKT

- 29 Virksomheder skal anvende denne standard for regnskabsår, som begynder 1. januar 2009 eller derefter. Det er tilladt at anvende standarden før dette tidspunkt. Hvis en virksomhed anvender denne standard fra et tidspunkt før 1. januar 2009, skal den give oplysning om dette.

## OPHÆVELSE AF IAS 23 (AJOURFØRT 1993)

- 30 Denne standard erstatter IAS 23 *Låneomkostninger*, som blev ajourført i 1993.

## Appendiks

**Ændringer af andre udtalelser**

*Ændringerne i dette appendiks finder anvendelse på regnskabsår, der begynder 1. januar 2009 eller derefter. Hvis en virksomhed anvender denne standard i et tidligere regnskabsår, finder ændringerne i dette appendiks anvendelse for det tidligere regnskabsår. I de ændrede afsnit er ny tekst understreget, og slettet tekst er gennemstreget.*

- A1 Der er foretaget følgende ændringer i IFRS 1 *Førstegangsanvendelse af IFRS*.

Afsnit 9, 12 og 13 ændres, efter afsnit 25H indsættes en overskrift og afsnit 25I, og afsnit 47G tilføjes som følger:

- »9 Overgangsbestemmelserne i de øvrige IFRS-standarder er gældende for ændringer i anvendt regnskabspraksis, som foretages af en virksomhed, der allerede anvender IFRS. De gælder ikke for overgangen til IFRS for virksomheder, som anvender IFRS for første gang, jf. dog afsnit 25D, 25H, 25I, 34A og 34B.
- 12 IFRS 1 indfører to kategorier af undtagelser fra princippet om, at en virksomheds IFRS-åbningsbalance skal være i overensstemmelse med alle IFRS-regler:
- (a) afsnit 13-25I og 36A-36C tillader undtagelser fra visse krav i andre IFRS-standarder.
- (b) afsnit 26-34B forbyder anvendelse med tilbagevirkende kraft af visse aspekter af andre standarder.
- 13 En virksomhed kan vælge at anvende en eller flere af følgende undtagelser:
- (a) ...
- (l) måling af dagsværdien af finansielle aktiver eller finansielle forpligtelser ved første indregning (afsnit 25G),
- (m) et finansielt aktiv eller et immaterielt aktiv, der behandles regnskabsmæssigt i overensstemmelse med IFRIC 12 *Koncessionsaftaler* (afsnit 25H), og
- (n) låneomkostninger (afsnit 25I).

En virksomhed må ikke anvende disse undtagelser ved analogi i forhold til andre poster.

**Låneomkostninger**

- 25I En virksomhed, som anvender IFRS for første gang, kan anvende overgangsbestemmelserne i afsnit 27 og 28 i IAS 23 *Låneomkostninger* (ajourført i 2007). I disse afsnit skal henvisninger til ikrafttrædelsestidspunktet fortolkes som 1. januar 2009 eller tidspunktet for overgangen til IFRS, alt efter hvad der kommer senest.
- 47G Virksomheder skal anvende ændringerne i afsnit 13(n) og 25I på regnskabsår, der begynder 1. januar 2009 eller derefter. Hvis en virksomhed anvender IAS 23 i et tidligere regnskabsår, finder ændringerne anvendelse for det tidligere regnskabsår.»

A2 I IAS 1 *Præsentation af årsregnskaber* slettes den sidste sætning i afsnit 110.

A3 I IAS 7 *Pengestrømsopgørelsen* ændres afsnit 32 som følger:

- »32 Det samlede beløb for rentebetalinger i et regnskabsår oplyses i pengestrømsopgørelsen, hvad enten det er indregnet som omkostning i resultatopgørelsen eller aktiveret i overensstemmelse med IAS 23 *Låneomkostninger*.«

A4 I IAS 11 *Entreprisekontrakter* ændres den sidste sætning i afsnit 18 som følger:

- »18 Omkostninger, der er tilknyttet entrepriseaktiviteten generelt og kan allokere til konkrete kontrakter, omfatter også låneomkostninger.«

A5 I IAS 16 *Materielle anlægsaktiver* ændres afsnit 23 som følger:

- »23 Kostprisen for et materielt anlægsaktiv er lig kontantprisen på indregningstidspunktet. Når betaling udskydes længere end normale kreditvilkår, indregnes forskellen mellem kontantprisen og den samlede betaling som rente over kreditperioden, medmindre en sådan rente aktiveres i overensstemmelse med IAS 23.«

A6 I IAS 38 *Immaterielle aktiver* ændres afsnit 32 som følger:

- »32 Hvis betaling for et immaterielt aktiv udskydes længere end normale kreditvilkår, er aktivets kostpris lig kontantprisen. Forskellen mellem dette beløb og den samlede betaling indregnes som en renteomkostning over kreditperioden, medmindre den aktiveres i overensstemmelse med IAS 23 *Låneomkostninger*.«

A7 I IFRIC 1 *Ændringer i eksisterende forpligtelser i forbindelse med at tage anlæg ud af drift, retablering samt tilsvarende forpligtelser* ændres afsnit 8 som følger:

- »8 Den periodiske afvikling af effekten af diskonteringen skal indregnes i resultatet som en finansieringsomkostning, efterhånden som den finder sted. Aktivering i henhold til IAS 23 er ikke tilladt.«
-

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1261/2008

af 16. december 2008

om ændring af forordning (EF) nr. 1126/2008 om vedtagelse af visse internationale regnskabsstandarder i overensstemmelse med Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1606/2002 for så vidt angår International Financial Reporting Standard (IFRS) 2

(EØS-relevant tekst)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1606/2002 af 19. juli 2002 om anvendelse af internationale regnskabsstandarder <sup>(1)</sup>, særlig artikel 3, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1126/2008 <sup>(2)</sup> blev der vedtaget visse internationale regnskabsstandarder og fortolkningsbidrag, der eksisterede pr. 15. oktober 2008.
- (2) Den 17. januar 2008 udsendte International Accounting Standards Board (IASB) ændringer af International Financial Reporting Standard (IFRS) 2, Aktiebaseret vederlæggelse, i det følgende benævnt »ændring af IFRS 2«. Ændringen af IFRS 2 præciserer, hvad der forstås ved optjeningsbetingelser, hvordan ikke-optjeningsbetingelser skal indregnes, og hvordan en virksomheds eller en modparts annulleringer af en aktiebaseret vedlæggelsesordning skal indregnes.
- (3) Høringen af Den Tekniske Gruppe (TEG) under European Financial Reporting Advisory Group (EFRAG) bekræfter, at ændringen af IFRS 2 opfylder de tekniske kriterier for vedtagelse som omhandlet i artikel 3, stk. 2, i forordning (EF) nr. 1606/2002. I henhold til Kommissionens afgørelse 2006/505/EF af 14. juli 2006 om oprettelse af en

undersøgellesgruppe for rådgivning om regnskabsstandarder, som skal rådgive Kommissionen om objektivitet og neutraliteten af udtalelser fra European Financial Reporting Advisory Group (EFRAG) <sup>(3)</sup>, har undersøgelsesgruppen for rådgivning om regnskabsstandarder vurderet EFRAG's udtalelse om godkendelse og har rådgivet Europa-Kommissionen om, at den er afbalanceret og objektiv.

(4) Forordning (EF) nr. 1126/2008 bør ændres i overensstemmelse hermed.

(5) Foranstaltningerne i denne forordning er i overensstemmelse med udtalelse fra Regnskabskontroludvalget —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

I bilaget til forordning (EF) nr. 1126/2008 ændres International Financial Reporting Standard IFRS 2, Aktiebaseret vederlæggelse, i overensstemmelse med den ændring af International Financial Reporting Standard IFRS 2, Aktiebaseret vederlæggelse, i det følgende benævnt »ændring af IFRS 2«, som anført i bilaget til denne forordning.

*Artikel 2*

Virksomhederne anvender ændringen af IFRS 2 som anført i bilaget til denne forordning senest fra den dato, der indleder deres første regnskabsår efter den 31. december 2008.

*Artikel 3*

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 16. december 2008.

På Kommissionens vegne  
Charlie McCREEVY  
Medlem af Kommissionen

<sup>(1)</sup> EFT L 243 af 11.9.2002, s. 1.

<sup>(2)</sup> EUT L 320 af 29.11.2008, s. 1.

<sup>(3)</sup> EUT L 199 af 21.7.2006, s. 33.

## BILAG

## INTERNATIONALE REGSKABSSTANDARDER

IFRS 2	»Ændringer af IFRS 2, Aktiebaseret vederlæggelse«
--------	---

**ÆNDRINGER TIL IFRS 2****Aktiebaseret vederlæggelse**

Dette dokument beskriver ændringerne til IFRS 2 *Aktiebaseret vederlæggelse*. Ændringerne er resultatet af de forslag, der var indeholdt i høringsudkastet om foreslåede ændringer til IFRS 2 — *Optjeningsbetingelser og annullering*, der blev offentliggjort i februar 2006.

Virksomheder skal anvende disse ændringer på al aktiebaseret vederlæggelse, der er omfattet af IFRS 2, for regnskabsår, der begynder 1. januar 2009 eller derefter. Det er tilladt at anvende ændringerne før dette tidspunkt.

**IKKE-OPTJENINGSBERETTIGENDE BETINGELSER**

Efter standardens afsnit 21 er der tilføjet en overskrift samt afsnit 21A som følger.

**»Behandling af ikke-optjeningsberettigende betingelser**

21A På samme måde skal en virksomhed tage alle ikke-optjeningsberettigende betingelser i betragtning ved vurderingen af de tildelte egenkapitalinstrumenters dagsværdi. For tildelinger af egenkapitalinstrumenter med ikke-optjeningsberettigende betingelser skal virksomheder derfor indregne de varer og tjenesteydelser, som modtages fra en modpart, som opfylder alle optjeningsbetingelser, og som ikke er markedsbaserede betingelser (eksempelvis modtagne tjenesteydelser fra en ansat, som bliver i virksomheden i den bestemte arbejdsperiode), uanset om disse ikke-optjeningsberettigende betingelser er opfyldt.»

**ANNULLERING**

Afsnit 28 i standarden er ændret som følger.

»28 Hvis en tildeling af egenkapitalinstrumenter annulleres eller afregnes i løbet af optjeningsperioden (ud over tildelinger, som annulleres ved fortabelse, når optjeningsbetingelserne ikke opfyldes) ...«

Afsnit 28(b) i standarden er ændret som følger.

»28

(b) ... Sådanne beløb skal indregnes som omkostning. Hvis den aktiebaserede vederlæggelsesordning imidlertid indeholder forpligtelselementer, skal virksomheden foretage en ny måling af dagsværdien på datoen for annulleringen eller afregningen. Betalinger til afregning af forpligtelselementet skal behandles regnskabsmæssigt som en indfrielse af forpligtelsen.«

Efter afsnit 28 i standarden tilføjes afsnit 28A som følger.

»28A Hvis en virksomhed eller en modpart kan vælge, hvorvidt en ikke-optjeningsberettigende betingelse skal opfyldes, skal virksomheden behandle virksomhedens eller modpartens manglende opfyldelse af denne ikke-optjeningsberettigende betingelse i løbet af optjeningsperioden som en annullering.«

**IKRAFTTRÆDELSESTIDSPUNKT**

Afsnit 62 tilføjes til standarden som følger.

»62 Virksomheder skal anvende følgende ændringer med tilbagevirkende kraft på regnskabsår, som begynder 1. januar 2009 eller derefter:

(a) kravene i afsnit 21A vedrørende behandlingen af ikke-optjeningsberettigende betingelser,

(b) de ajourførte definitioner på »retserhverves« og »optjeningsbetingelser« i Appendiks A og

(c) ændringerne i afsnit 28 og 28A vedrørende annulleringer.

Det er tilladt at anvende ændringerne før dette tidspunkt. Hvis en virksomhed anvender disse ændringer på regnskabsår, som begynder før 1. januar 2009, skal den give oplysning om dette.«

## DEFINITIONER

I Appendiks A ændres definitionen på »retserhverves« og »optjeningsbetingelser« som følger.

- »**retserhverves** At blive en ret. Ved **aktiebaseret vederlæggelse** retserhverves modpartens ret til at modtage kontanter eller andre aktiver eller **egenkapitalinstrumenter** i virksomheden, når modpartens ret ikke længere er betinget af opfyldelsen af eventuelle **optjeningsbetingelser**.
- optjeningsbetingelser** De betingelser, der afgør, om virksomheden modtager de tjenesteydelser, der berettiger modparten til at modtage kontanter, andre aktiver eller **egenkapitalinstrumenter** i virksomheden i henhold til en **aktiebaseret vederlæggelsesordning**. Optjeningsbetingelser er enten tjenestebetingelser eller indtjeningsbetingelser. Tjenestebetingelser kræver, at modparten fuldfører en bestemt arbejdsperiode. Indtjeningsbetingelser kræver, at modparten fuldfører en bestemt arbejdsperiode, samt at opstillede indtjeningsmål opfyldes (eksempelvis en bestemt stigning i virksomhedens overskud i en bestemt periode). En indtjeningsbetingelse kan omfatte en **markedsbaseret betingelse**.«
-



## KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1262/2008

af 16. december 2008

om ændring af forordning (EF) nr. 1126/2008 om vedtagelse af visse internationale regnskabsstandarder i overensstemmelse med Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1606/2002 for så vidt angår fortolkningsbidrag 13 fra International Financial Reporting Interpretations Committee (IFRIC)

(EØS-relevant tekst)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1606/2002 af 19. juli 2002 om anvendelse af internationale regnskabsstandarder <sup>(1)</sup>, særlig artikel 3, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1126/2008 <sup>(2)</sup> blev der vedtaget visse internationale regnskabsstandarder og fortolkningsbidrag, der eksisterede pr. 15. oktober 2008.
- (2) Den 5. juli 2007 offentliggjorde International Financial Reporting Interpretations Committee (IFRIC) fortolkningsbidrag 13, Kundeloyalitetsprogrammer (i det følgende benævnt »IFRIC 13«). IFRIC 13 fjerner de uoverensstemmelser, der på nuværende tidspunkt findes i praksis vedrørende den regnskabsmæssige behandling af gratis varer eller tjenesteydelser, der tilbydes, eller varer eller tjenesteydelser, der sælges med rabat, under kundeloyalitetsprogrammer, som virksomhederne gør brug af til at belønne deres kunder i form af point, bonuspoint til flyrejser eller andre bonusydelser ved salg af en vare eller en tjenesteydelse.
- (3) Høringen af Den Tekniske Gruppe (TEG) under European Financial Reporting Advisory Group (EFRAG) bekræfter, at IFRIC 13 opfylder de tekniske kriterier for vedtagelse som omhandlet i artikel 3, stk. 2, i forordning (EF) nr. 1606/2002. I henhold til Kommissionens afgørelse 2006/505/EF af 14. juli 2006 om oprettelse af en under-

søgelsesgruppe for rådgivning om regnskabsstandarder, som skal rådgive Kommissionen om objektiviteten og neutraliteten af udtalelser fra European Financial Reporting Advisory Group (EFRAG) <sup>(3)</sup>, har undersøgelsesgruppen for rådgivning om regnskabsstandarder vurderet EFRAG's udtalelse om godkendelse og har rådgivet Europa-Kommissionen om, at den er afbalanceret og objektiv.

(4) Forordning (EF) nr. 1126/2008 bør derfor ændres i overensstemmelse hermed.

(5) Foranstaltningerne i denne forordning er i overensstemmelse med udtalelse fra Regnskabskontroludvalget —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

I bilaget til forordning (EF) nr. 1126/2008 indsættes International Financial Reporting Interpretations Committee's (IFRIC) fortolkningsbidrag 13, Kundeloyalitetsprogrammer, som anført i bilaget til denne forordning.

*Artikel 2*

Virksomhederne anvender IFRIC 13 som anført i bilaget til denne forordning senest fra den dato, der indleder deres første regnskabsår efter den 31. december 2008.

*Artikel 3*

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 16. december 2008.

På Kommissionens vegne

Charlie MCCREEVY

Medlem af Kommissionen

<sup>(1)</sup> EFT L 243 af 11.9.2002, s. 1.

<sup>(2)</sup> EUT L 320 af 29.11.2008, s. 1.

<sup>(3)</sup> EUT L 199 af 21.7.2006, s. 33.

## BILAG

## INTERNATIONAL FINANCIAL REPORTING STANDARDS

IFRIC 13	»IFRIC-fortolkningsbidrag 13 Kundeloyalitetsprogrammer«
----------	---

## IFRIC FORTOLKNINGSBIDRAG 13

**Kundelojalitetsprogrammer**

## REFERENCER

- IAS 8 *Anvendt regnskabspraksis, ændringer i regnskabsmæssige skøn og fejl*
- IAS 18 *Omsætning*
- IAS 37 *Hensatte forpligtelser, eventualforpligtelser og eventualaktiver*

## BAGGRUND

- 1 Kundelojalitetsprogrammer anvendes af virksomheder til at give kunder et incitament til at købe virksomhedens varer eller tjenesteydelser. Hvis en kunde køber varer eller tjenesteydelser, giver virksomheden kunden »bonuspoint«, som kunden kan indløse til goder såsom gratis eller nedsatte varer eller tjenesteydelser.
- 2 Ordningerne fungerer på forskellige måder. Det kan være et krav, at kunderne mindst skal samle et bestemt antal bonuspoint eller bonuspoint, som modsvarer en bestemt værdi, før de kan indløses. Bonuspoint kan være relateret til enkelte køb eller grupper af køb eller til en fortsat loyalitet i en bestemt periode. Virksomheden kan selv håndtere kundelojalitetsprogrammet eller deltage i et program, der håndteres af en tredjepart. De tilbudte goder kan omfatte varer eller tjenesteydelser, som virksomheden selv leverer, og/eller rettigheder til at kræve levering af varer eller tjenesteydelser fra en tredjepart.

## ANVENDELSESOMRÅDE

- 3 Dette fortolkningsbidrag finder anvendelse på kundelojalitetsbonuspoint, som
  - (a) en virksomhed tildeler sine kunder som led i en salgstransaktion, dvs. salg af varer, levering af tjenesteydelser eller en kundes brug af virksomhedens aktiver, og
  - (b) kunderne på et fremtidigt tidspunkt kan indløse til gratis eller nedsatte varer eller tjenesteydelser under forudsætning af opfyldelse af yderligere kriterier.

Dette fortolkningsbidrag behandler en virksomheds regnskabsmæssige behandling ved tildeling af bonuspoint til virksomhedens kunder.

## PROBLEMSTILLINGER

- 4 De problemstillinger, der behandles i dette fortolkningsbidrag, er:
  - (a) hvorvidt virksomhedens forpligtelse til at levere gratis eller nedsatte varer eller tjenesteydelser (»goder«) på et fremtidigt tidspunkt skal indregnes og måles ved at:
    - (i) allokere noget af den modtagne eller tilgodehavende betaling fra salgstransaktionen til bonuspointene og udskyde indregningen af indtægten (under anvendelse af afsnit 13 i IAS 18), eller
    - (ii) foretage hensættelser for de skønnede fremtidige udgifter til levering af goderne (under anvendelse af afsnit 19 i IAS 18), og
  - (b) hvis betalingen allokeres til bonuspointene:
    - (i) hvor meget der skal allokeres til dem,
    - (ii) hvornår indtægten skal indregnes, og
    - (iii) hvis en tredjepart leverer goderne, hvordan indtægten skal måles.

## KONSENSUS

- 5 En virksomhed skal anvende afsnit 13 i IAS 18 og foretage regnskabsmæssig behandling af bonuspoint som et separat element af salgstransaktionen/salgstransaktionerne, ved hvilke(n) de blev tildelt (det »indledende salg«). Dagsværdien af den modtagne eller tilgodehavende betaling for det indledende salg skal allokeres mellem bonuspointene og salgets øvrige elementer.
- 6 Den betaling, der allokeres til bonuspointene, skal måles under henvisning til deres dagsværdi, dvs. det beløb, som bonuspointene ville kunne sælges til separat.
- 7 Hvis virksomheden selv leverer goderne, skal den indregne den betaling, der allokeres til bonuspointene, som indtægt, når bonuspointene indløses, og den opfylder sin forpligtelse til at levere goder. Det indregnede indtægtsbeløb skal baseres på antallet af bonuspoint, der er indløst mod levering af goder, i forhold til det samlede antal, der forventes indløst.

- 8 Hvis en tredjepart leverer goderne, skal virksomheden vurdere, hvorvidt den modtager den betaling, der er allokeret til bonuspointene, for egen regning eller på vegne af tredjeparten (dvs. som agent for tredjeparten).
- (a) Hvis virksomheden modtager betalingen på vegne af en tredjepart, skal den:
- (i) måle sin indtægt som det nettobeløb, der tilbageholdes for egen regning, dvs. forskellen mellem den betaling, der allokeres til bonuspointene, og det beløb, der skal betales til tredjeparten for levering af goderne, og
  - (ii) indregne dette nettobeløb som indtægt, når tredjeparten bliver forpligtet til at levere goderne og berettiget til at modtage betaling for denne ydelse. Disse begivenheder kan indtræffe, så snart bonuspointene tildeles. Alternativt kan disse begivenheder, hvis kunden har valgt mellem at kræve goderne leveret fra enten virksomheden eller en tredjepart, kun indtræffe, når kunden vælger at gøre sit krav på goder gældende mod tredjeparten.
- (b) Hvis virksomheden modtager betalingen for egen regning, skal den måle sin indtægt som den bruttobetaling, der allokeres til bonuspointene, og indregne indtægten, når den opfylder sine forpligtelser i forhold til goderne.
- 9 Hvis de uundgåelige omkostninger, der er forbundet med indfrielsen af forpligtelserne til at levere goderne, på et hvilket som helst tidspunkt forventes at overstige den modtagne eller tilgodehavende betaling for disse (dvs. den betaling, der er allokeret til bonuspointene på tidspunktet for det indledende salg, som endnu ikke er indregnet som indtægt, med tillæg af eventuel yderligere tilgodehavende betaling, når kunden indløser bonuspointene), har virksomheden tabsgivende kontrakter. Der skal indregnes en forpligtelse for det overskydende beløb i overensstemmelse med IAS 37. Det kan blive nødvendigt at indregne en sådan forpligtelse, hvis de forventede omkostninger forbundet med at levere goderne stiger, eksempelvis hvis virksomheden justerer sine forventninger til antallet af bonuspoint, der vil blive indløst.

#### IKRAFTTRÆDELSESTIDSPUNKT OG OVERGANG

- 10 Virksomheden skal anvende dette fortolkningsbidrag for regnskabsår, som begynder 1. juli 2008 eller derefter. Det er tilladt at anvende standarden før dette tidspunkt. Hvis en virksomhed anvender dette fortolkningsbidrag for regnskabsår, som begynder før 1. juli 2008, skal den give oplysning om dette.
- 11 Ændringer i regnskabspraksis skal regnskabsmæssigt behandles i overensstemmelse med IAS 8.

#### Appendiks

##### Anvendelsesvejledning

*Dette appendiks er en integreret del af fortolkningsbidraget.*

#### Måling af dagsværdien af bonuspoint

- AG1 Afsnit 6 i konsensuset kræver, at den betaling, der allokeres til bonuspointene, skal måles under henvisning til deres dagsværdi, dvs. det beløb, som bonuspointene ville kunne sælges til separat. Hvis dagsværdien ikke kan observeres direkte, skal den anslås.
- AG2 En virksomhed kan vurdere dagsværdien af bonuspoint under henvisning til dagsværdien af de goder, som de kan indløses til. Dagsværdien af disse goder vil blive reduceret for at tage højde for:
- (a) dagsværdien af goder, der ville blive tilbudt til kunder, der ikke har optjent bonuspoint fra et indledende salg, og
  - (b) andelen af bonuspoint, der ikke forventes at blive indløst af kunder.
- Hvis kunderne kan vælge mellem forskellige goder, bestemmes dagsværdien af bonuspointene på baggrund af dagsværdien af de forskellige tilgængelige goder efter en vægtet opgørelse af det antal gange, hvert gode forventes valgt.
- AG3 Under visse omstændigheder kan der anvendes andre metoder til at foretage skøn. Hvis en tredjepart eksempelvis leverer goderne, og virksomheden betaler tredjeparten for hvert bonuspoint, den tildeler, kan den anslå dagsværdien af bonuspointene under henvisning til det beløb, den betaler til tredjeparten, med tillæg af en rimelig avance. Det er nødvendigt at anlægge en skønsmæssig betragtning i forbindelse med valg og anvendelse af den metode til foretagelse af skøn, der tilfredsstiller kravene i afsnit 6 i konsensuset, og som er mest hensigtsmæssig under de givne omstændigheder.

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1263/2008

af 16. december 2008

om ændring af forordning (EF) nr. 1126/2008 om vedtagelse af visse internationale regnskabsstandarder i overensstemmelse med Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1606/2002 for så vidt angår International Financial Reporting Interpretation Committee's (IFRIC) fortolkningsbidrag 14

(EØS-relevant tekst)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1606/2002 af 19. juli 2002 om anvendelse af internationale regnskabsstandarder <sup>(1)</sup>, særlig artikel 3, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

(1) Ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1126/2008 <sup>(2)</sup> blev der vedtaget visse internationale standarder og fortolkningsbidrag, som eksisterede pr. 15. oktober 2008.

(2) Den 5. juli 2007 offentliggjorde International Financial Reporting Interpretations Committee (IFRIC) IFRIC fortolkningsbidrag 14 vedrørende IAS 19 — »The Limit on a defined benefit Asset, Minimum Funding Requirements and their Interaction«, i det følgende benævnt »IFRIC 14«. IFRIC 14 tydeliggør IAS 19 med hensyn til målingen af et ydelsesbaseret pensionsaktiv som led i en pensionsordning, når der stilles krav om en minimumsafdækning. Et ydelsesbaseret pensionsaktiv er et overskud mellem dagsværdien af ordningens aktiver og nutidsværdien af den ydelsesbaserede pensionsforpligtelse. IAS 19 begrænser målingen til nutidsværdien af tilgængelige økonomiske fordele i form af tilbagebetalinger fra pensionsordningen eller reduktioner i fremtidige bidrag til pensionsordningen, der kan blive påvirket af minimumsafdækningskrav.

(3) Høringen af Den Tekniske Ekspertgruppe (TEG) under European Financial Reporting Advisory Group (EFRAG) bekræfter, at den ajourførte IFRIC 14 opfylder de tekniske kriterier for vedtagelse som omhandlet i

artikel 3, stk. 2, i forordning (EF) nr. 1606/2002. I henhold til Kommissionens afgørelse 2006/505/EF af 14. juli 2006 om oprettelse af en undersøgelsesgruppe for rådgivning om regnskabsstandarder, som skal rådgive Kommissionen om objektiviteten og neutraliteten af udtalelser fra European Financial Reporting Advisory Group (EFRAG) <sup>(3)</sup>, har undersøgelsesgruppen for rådgivning om regnskabsstandarder vurderet EFRAG's udtalelse om godkendelse og har rådgivet Europa-Kommissionen om, at den er afbalanceret og objektiv.

(4) Forordning (EF) nr. 1126/2008 bør derfor ændres i overensstemmelse hermed.

(5) Foranstaltningerne i denne forordning er i overensstemmelse med udtalelse fra Regnskabskontroludvalget —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

I bilaget til forordning (EF) nr. 1126/2008 indsættes International Financial Reporting Interpretations Committee's (IFRIC) Fortolkningsbidrag 14 vedrørende IAS 19 — »The Limit on a defined benefit Asset, Minimum Funding Requirements and their Interaction« som anført i bilaget til denne forordning.

*Artikel 2*

Virksomhederne anvender IFRIC 14 som anført i bilaget til denne forordning senest fra den dato, der indleder deres første regnskabsår efter den 31. december 2008.

*Artikel 3*

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

<sup>(1)</sup> EFT L 243 af 11.9.2002, s. 1.

<sup>(2)</sup> EUT L 320 af 29.11.2008, s. 1.

<sup>(3)</sup> EUT L 199 af 21.7.2006, s. 33.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 16. december 2008.

*På Kommissionens vegne*

Charlie McCREEVY

*Medlem af Kommissionen*

---

## BILAG

## INTERNATIONALE REGSKABSSTANDARDER

IFRIC 14	»IFRIC fortolkningsbidrag 14 vedrørende IAS 19 — The Limit on a defined benefit Asset, Minimum Funding Requirements and their Interaction«
----------	--

## IFRIC FORTOLKNINGSBIDRAG 14

**IAS 19 — Begrænsning på et ydelsesbaseret pensionsaktiv, minimumskrav til afdækning og disses indbyrdes samspil**

## REFERENCER

- IAS 1 *Præsentation af årsregnskabet*
- IAS 8 *Anvendt regnskabspraksis, ændringer i regnskabsmæssige skøn og fejl*
- IAS 19 *Personaleydelser*
- IAS 37 *Hensatte forpligtelser, eventualforpligtelser og eventualaktiver*

## BAGGRUND

- 1 Afsnit 58 i IAS 19 begrænser målingen af et ydelsesbaseret pensionsaktiv til »nutidsværdien af økonomiske fordele, der er tilgængelige i form af tilbagebetalinger fra pensionsordningen eller nedsættelser af fremtidige bidrag til pensionsordningen«, samt gevinster og tab, der ikke er indregnet. Der er opstået spørgsmål omkring, hvornår tilbagebetalinger eller nedsættelser af fremtidige bidrag skal betragtes som værende tilgængelige, særligt når der findes minimumskrav til afdækning.
- 2 En lang række lande stiller minimumskrav til afdækning for at understøtte sikkerheden af den lovede pensionsydelse til medlemmerne i en pensionsordning. Sådanne krav angiver normalt et minimumsbeløb eller bidragsniveau, der skal indbetales til en pensionsordning i en bestemt periode. Derfor kan et minimumskrav til afdækning begrænse en virksomheds mulighed for at nedsætte fremtidige bidrag.
- 3 Yderligere kan begrænsningen på målingen af et ydelsesbaseret pensionsaktiv bevirke, at et minimumskrav til afdækning bliver belastende. Normalt vil et krav om at foretage indbetalinger til en pensionsordning ikke påvirke målingen af det ydelsesbaserede pensionsaktiv eller den ydelsesbaserede pensionsforpligtelse. Dette skyldes, at når bidragene først er betalt, vil de indgå som aktiver tilknyttet pensionsordningen, således at den yderligere nettoforpligtelse vil være lig nul. Et minimumskrav til afdækning kan imidlertid medføre en forpligtelse, hvis de krævede bidrag ikke er tilgængelige for virksomheden, når de er betalt.

## ANVENDELSESOMRÅDE

- 4 Dette fortolkningsbidrag finder anvendelse på alle ydelsesbaserede pensionsordninger og andre langsigtede ydelsesbaserede personaleordninger.
- 5 I dette fortolkningsbidrag henviser minimumskrav til afdækning til ethvert krav om afdækning af en ydelsesbaseret pensionsordning eller andre langsigtede ydelsesbaserede ordninger.

## PROBLEMSTILLINGER

- 6 De problemstillinger, der behandles i dette fortolkningsbidrag, er:
  - (a) hvornår tilbagebetalinger eller nedsættelser af fremtidige bidrag skal betragtes som værende tilgængelige i overensstemmelse med afsnit 58 i IAS 19.
  - (b) hvordan et minimumskrav til afdækning kan påvirke muligheden for nedsættelser af fremtidige bidrag.
  - (c) hvornår et minimumskrav til afdækning kan medføre en forpligtelse.

## KONSENSUS

**Mulighed for tilbagebetaling eller nedsættelse af fremtidige bidrag**

- 7 En virksomhed skal vurdere, om en tilbagebetaling eller nedsættelse af fremtidige bidrag er tilgængelig i overensstemmelse med ordningens vilkår og eventuelle lovmæssige krav, der gælder i ordningens jurisdiktion.
- 8 En økonomisk fordel i form af en tilbagebetaling eller en nedsættelse af fremtidige bidrag er tilgængelig, hvis virksomheden kan realisere den på et tidspunkt i løbet af ordningens løbetid, eller når ordningens forpligtelser indfris. Særligt gælder det, at en sådan økonomisk fordel kan være tilgængelig, selv hvis den ikke er umiddelbart mulig at realisere på balancedagen.
- 9 Den tilgængelige økonomiske fordel er ikke afhængig af virksomhedens planlagte anvendelse af overdækningen. En virksomhed skal opgøre den maksimale økonomiske fordel, der er tilgængelig fra tilbagebetalinger, nedsættelser af fremtidige bidrag eller en kombination af disse. En virksomhed skal ikke indregne økonomiske fordele fra en kombination af tilbagebetalinger og nedsættelser af fremtidige bidrag baseret på en forventning om, at de udelukker hinanden.



- 10 I overensstemmelse med IAS 1 skal virksomheden give oplysning om primære kilder til skønsmæssig usikkerhed på balancedagen, som indebærer en betydelig risiko for at forårsage en væsentlig regulering af den regnskabsmæssige værdi af nettoaktiver og nettoforpligtelser i balancen. Dette kan omfatte oplysning om eventuelle begrænsninger på de aktuelle muligheder for at realisere overdækningen eller oplysning om grundlaget for opgørelsen af den tilgængelige økonomiske fordel.

*Den økonomiske fordel, der er tilgængelig som en tilbagebetaling*

*Retten til tilbagebetaling*

- 11 En tilbagebetaling er kun tilgængelig for en virksomhed, hvis virksomheden har en ubetinget ret til en tilbagebetaling:
- (a) i løbet af ordningens løbetid, uden at det forudsættes, at ordningens forpligtelser skal indfris for at opnå tilbagebetalingen (f.eks. kan virksomheden i visse jurisdiktioner oppebære en ret til en tilbagebetaling i løbet af ordningens løbetid, uanset om ordningens forpligtelser indfris), eller
  - (b) under forudsætning af gradvis indfrielse af ordningens forpligtelser over tid, indtil alle medlemmerne er udtrådt af ordningen, eller
  - (c) under forudsætning af fuld indfrielse af ordningens forpligtelser ved en enkelt begivenhed (dvs. ved afvikling af ordningen).

Der kan foreligge en ubetinget ret til en tilbagebetaling, uanset omfanget af ordningens afdækning på balancedagen.

- 12 Hvis virksomhedens ret til en tilbagebetaling af overdækning afhænger af, om der indtræffer eller ikke indtræffer en eller flere usikre fremtidige begivenheder, som ikke er helt under virksomhedens kontrol, har virksomheden ikke en ubetinget ret og skal ikke indregne et aktiv.
- 13 En virksomhed skal måle den økonomiske fordel, der er tilgængelig som en tilbagebetaling som det beløb af overdækningen på balancedagen (som er dagsværdien af ordningens aktiver med fradrag af nutidsværdien af den ydelsesbaserede pensionsforpligtelse), som virksomheden har en ret til at modtage som tilbagebetaling, med fradrag af eventuelle tilknyttede omkostninger. Hvis en tilbagebetaling eksempelvis er beskattet med andet end indkomstskat, skal virksomheden måle tilbagebetalingsbeløbet før skat.
- 14 Ved måling af en tilgængelig tilbagebetaling, når ordningen afvikles (afsnit 11(c)), skal virksomheden medtage de omkostninger, som ordningen ifalder i forbindelse med indfrielse af ordningens forpligtelser samt selve tilbagebetalingen. Eksempelvis skal en virksomhed fratække honorarer for faglig assistance, hvis disse afholdes af ordningen og ikke af virksomheden, samt omkostninger til eventuelle forsikringspræmier, der er nødvendige for at sikre forpligtelsen ved afviklingen.
- 15 Hvis tilbagebetalingen opgøres til at udgøre hele eller en del af overdækningen snarere end et fast beløb, skal virksomheden ikke foretage regulering for den tidsmæssige værdi af penge, selv ikke hvis tilbagebetalingen kun kan realiseres på et fremtidigt tidspunkt.

*Den økonomiske fordel, der er tilgængelig som bidragsnedsættelse*

- 16 Hvis der ikke foreligger nogen minimumskrav til afdækning, skal en virksomhed opgøre den økonomiske fordel, der er tilgængelig som en nedsættelse af fremtidige bidrag, som det laveste beløb af
- (a) overdækningen i ordningen og
  - (b) nutidsværdien af de fremtidige pensionsomkostninger for virksomheden, dvs. med fradrag af alle dele af de fremtidige omkostninger, der skal afholdes af medarbejdere, for hvert år i det korteste tidsrum af ordningens forventede løbetid og virksomhedens forventede levetid.

- 17 En virksomhed skal opgøre de fremtidige pensionsomkostninger på baggrund af forudsætninger, der er i overensstemmelse med de forudsætninger, som er lagt til grund ved opgørelsen af den ydelsesbaserede pensionsforpligtelse, og som er i overensstemmelse med situationen på balancedagen som fastlagt i IAS 19. Derfor skal virksomheden forudsætte, at der ikke sker ændringer i de ydelser, som skal leveres i fremtiden i henhold til ordningen, indtil ordningen ændres, og forudsætte en stabil arbejdsstyrke i fremtiden, med mindre virksomheden på balancedagen påviseligt har en hensigt om at foretage en nedskæring i antallet af medarbejdere, der er dækket af ordningen. I sidstnævnte tilfælde skal forudsætningen om den fremtidige arbejdsstyrke tage højde for nedskæringen. En virksomhed skal opgøre nutidsværdien af de fremtidige pensionsomkostninger med samme diskonteringsats, som blev lagt til grund ved beregningen af de ydelsesbaserede pensionsforpligtelser på balancedagen.

**Virkningen af et minimumskrav til afdækning på den økonomiske fordel, der er tilgængelig som en nedsættelse af fremtidige bidrag**

- 18 En virksomhed skal analysere eventuelle minimumskrav til afdækning på et givet tidspunkt vedrørende bidrag, der kræves for at dække (a) eventuel eksisterende underdækning for tidligere ydelser i henhold til minimumskravene til afdækning, og (b) den fremtidige periodisering af ydelser.
- 19 Bidrag til at dække eventuel eksisterende underdækning i forhold til minimumskravene, for så vidt angår ydelser, der allerede er modtaget, påvirker ikke fremtidige bidrag for fremtidige ydelser. De kan medføre en forpligtelse i overensstemmelse med afsnit 23-26.

- 20 Hvis der foreligger et minimumskrav til afdækning for bidrag vedrørende den fremtidige periodisering af ydelser, skal en virksomhed opgøre den økonomiske fordel, der er tilgængelig som en nedsættelse af fremtidige bidrag, som nutidsværdien af:
- (a) de anslåede fremtidige pensionsomkostninger i hvert år i overensstemmelse med afsnit 16 og 17 med fradrag af
  - (b) de anslåede minimumsbidrag til afdækning, der kræves for den fremtidige periodisering af ydelser i det pågældende år.
- 21 En virksomhed skal beregne de fremtidige minimumsbidrag til afdækning, der kræves vedrørende den fremtidige periodisering af ydelser, under hensyntagen til virkningen af eventuel eksisterende overdækning i henhold til minimumskravene til afdækning. En virksomhed skal lægge de forudsætninger til grund, der kræves i henhold til minimumskravene til afdækning og, for så vidt angår forhold, der ikke er specificeret i minimumskravene til afdækning, forudsætninger der er i overensstemmelse med de forudsætninger, som er lagt til grund ved opgørelsen af den ydelsesbaserede pensionsforpligtelse, og som er i overensstemmelse med situationen på balancedagen som fastlagt i IAS 19. Beregningen skal medtage eventuelle ændringer, der kan forventes som følge af virksomhedens betaling af de forfaldne minimumsbidrag. Beregningen omfatter dog ikke virkningen af forventede ændringer i vilkårene for minimumskravene til afdækning, der ikke i al væsentlighed er vedtaget eller kontraktmæssigt aftalt på balancedagen.
- 22 Hvis de fremtidige minimumsbidrag til afdækning, der kræves vedrørende den fremtidige periodisering af ydelser, overstiger de fremtidige pensionsomkostninger i henhold til IAS 19 i et givet år, reducerer nutidsværdien af dette overskydende beløb den beløbsmæssige størrelse af det aktiv, der er tilgængeligt som en nedsættelse af fremtidige bidrag på balancedagen. Det aktiv, der er tilgængeligt som en nedsættelse af fremtidige bidrag, kan imidlertid aldrig være mindre end nul.

#### **Hvornår et minimumskrav til afdækning kan medføre en forpligtelse**

- 23 Hvis en virksomhed i henhold til et minimumskrav til afdækning er underlagt en forpligtelse om at betale bidrag til dækning af en eksisterende underdækning i forhold til minimumskravene til afdækning vedrørende ydelser, der allerede er modtaget, skal virksomheden vurdere, om de forfaldne bidrag vil være tilgængelige som en tilbagebetaling af fremtidige bidrag, efter de er indbetalt i ordningen.
- 24 I det omfang, de forfaldne bidrag ikke er tilgængelige, efter de er indbetalt i ordningen, skal virksomheden indregne en forpligtelse, når forpligtelsen opstår. Forpligtelsen skal reducere det ydelsesbaserede pensionsaktiv eller øge den ydelsesbaserede pensionsforpligtelse, således at der ikke forventes at opstå et tab eller en gevinst fra anvendelsen af afsnit 58 i IAS 19, når bidragene betales.
- 25 En virksomhed skal anvende afsnit 58A i IAS 19, før den opgør forpligtelsen i overensstemmelse med afsnit 24.
- 26 Forpligtelsen i henhold til minimumskravene til afdækning og eventuelle efterfølgende målinger af denne forpligtelse skal indregnes straks i overensstemmelse med virksomhedens anvendte praksis for indregning af virkningen af begrænsningen i afsnit 58 i IAS 19 på målingen af det ydelsesbaserede pensionsaktiv. Navnlig gælder det, at:
- (a) en virksomhed, der indregner virkningen af begrænsningen i afsnit 58 i resultatet i overensstemmelse med afsnit 61(g) i IAS 19, skal straks indregne reguleringen i resultatet.
  - (b) en virksomhed, der indregner virkningen af begrænsningen i afsnit 58 i opgørelsen over indregnede indtægter og udgifter i overensstemmelse med afsnit 93C i IAS 19 skal straks indregne reguleringen i opgørelsen over indregnede indtægter og udgifter.

#### **IKRAFTTRÆDELSESTIDSPUNKT**

- 27 Virksomheden skal anvende dette fortolkningsbidrag for regnskabsår, som begynder 1. januar 2008 eller derefter. Det er tilladt at anvende standarden før dette tidspunkt.

#### **OVERGANG**

- 28 Virksomheden skal anvende dette fortolkningsbidrag fra begyndelsen af den første regnskabsperiode, der præsenteres i det første årsregnskab, som fortolkningsbidraget finder anvendelse på. Virksomheden skal indregne eventuelle indledende reguleringer af det overførte resultat, som følger af anvendelsen af dette fortolkningsbidrag, ved den pågældende regnskabsperiodes begyndelse.

**KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1264/2008****af 16. december 2008****om fastsættelse af den faste godtgørelse pr. bedriftsskema for regnskabsåret 2009 i informationsnettet for landøkonomisk bogføring**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning nr. 79/65/EØF af 15. juni 1965 om oprettelse af et informationsnet for landøkonomisk bogføring til belysning af indkomstforhold og driftsøkonomiske forhold i landbruget i Det Europæiske Økonomiske Fællesskab <sup>(1)</sup>,

under henvisning til Kommissionens forordning (EØF) nr. 1915/83 af 13. juli 1983 om visse gennemførelsesbestemmelser vedrørende bogføring med henblik på konstatering af landbrugsbedrifternes indkomster <sup>(2)</sup>, særlig artikel 5, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Ifølge artikel 5, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 1915/83 skal Kommissionen udbetale en fast godtgørelse til medlemsstaterne for hvert korrekt udfyldt bedriftsskema, som den får tilsendt i den periode, der er fastsat i artikel 3 i nævnte forordning.

- (2) Ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1453/2007 <sup>(3)</sup> blev den faste godtgørelse for regnskabsåret 2008 fastsat til 151 EUR pr. bedriftsskema. Udviklingen i omkostningerne og dens indvirkning på omkostningerne ved udarbejdelse af bedriftsskemaet gør det berettiget at revidere godtgørelsen.

- (3) Foranstaltningerne i denne forordning er i overensstemmelse med udtalelse fra Fællesskabskomitéen for Informationsnettet for Landøkonomisk Bogføring —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

Den faste godtgørelse som omhandlet i artikel 5, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 1915/83 fastsættes til 155 EUR.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Den anvendes fra regnskabsåret 2009.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 16. december 2008

*På Kommissionens vegne*

Mariann FISCHER BOEL

*Medlem af Kommissionen*

<sup>(1)</sup> EFT 109 af 23.6.1965, s. 1859/65.

<sup>(2)</sup> EFT L 190 af 14.7.1983, s. 25.

<sup>(3)</sup> EUT L 325 af 11.12.2007, s. 68.

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1265/2008

af 16. december 2008

## om ændring af forordning (EØF) nr. 1859/82 om udvælgelse af regnskabsførende bedrifter med henblik på at konstatere indkomstforhold i landbrugsbedrifter

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

den i artikel 4 i forordning 79/65/EØF omhandlede grænse i ESE som følger:

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

— Belgien: 16 ESE

— Bulgarien: 1 ESE

under henvisning til Rådets forordning 79/65/EØF af 15. juni 1965 om oprettelse af et informationsnet for landøkonomisk bogføring til belysning af indkomstforhold og driftsøkonomiske forhold i landbruget i Det Europæiske Økonomiske Fællesskab <sup>(1)</sup>, særlig artikel 4, stk. 4, og

— Tjekkiet: 4 ESE

— Danmark: 8 ESE

— Tyskland: 16 ESE

ud fra følgende betragtninger:

— Estland: 2 ESE

(1) Artikel 2 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 1859/82 <sup>(2)</sup> fastsætter grænsen pr. medlemsstat for den økonomiske størrelse af de regnskabsførende bedrifter, der falder under undersøgelsesområdet for informationsnettet for landøkonomisk bogføring.

— Irland: 2 ESE

— Grækenland: 2 ESE

— Spanien: 4 ESE

(2) For Spaniens vedkommende har strukturelle ændringer medført et fald i antallet af små bedrifter og deres andel af det samlede landbrugsoutput. Bedrifterne med en økonomisk størrelse på under 4 ESE (435 307 bedrifter) tegner sig kun for 4,04 % af det samlede standarddækningsbidrag. Den mest relevante del af landbrugets aktiviteter kan derfor dækkes med en tærskel, der udelukker de mindre bedrifter. Tærsklen bør derfor forhøjes fra 2 til 4 ESE.

— Frankrig: 8 ESE

— Italien: 4 ESE

— Cypern: 2 ESE

— Letland: 2 ESE

— Litauen: 2 ESE

(3) Forordning (EØF) nr. 1859/82 bør derfor ændres.

— Luxembourg: 8 ESE

— Ungarn: 2 ESE

(4) Foranstaltningerne i denne forordning er i overensstemmelse med udtalelse fra Fællesskabskomitéen for Informationsnettet for Landøkonomisk Bogføring —

— Malta: 8 ESE

— Nederlandene: 16 ESE

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

— Østrig: 8 ESE

## Artikel 1

— Polen: 2 ESE

Artikel 2 i forordning (EØF) nr. 1859/82 affattes således:

— Portugal: 2 ESE

## »Artikel 2

— Rumænien: 1 ESE

For regnskabsåret 2008 (en periode på 12 på hinanden følgende måneder, der begynder mellem den 1. januar og den 1. juli 2008) og for de følgende regnskabsår fastsættes

— Slovenien: 2 ESE

— Slovakiet: 8 ESE

<sup>(1)</sup> EFT 109 af 23.6.1965, s. 1859/65.<sup>(2)</sup> EFT L 205 af 13.7.1982, s. 5.

— Finland: 8 ESE

— Sverige: 8 ESE

*Artikel 2*

— Det Forenede Kongerige (med undtagelse af Nordirland):  
16 ESE

Denne forordning træder i kraft på syvendedagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

— Det Forenede Kongerige (kun Nordirland): 8 ESE.«

Den anvendes fra regnskabsåret 2008.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 16. december 2008.

*På Kommissionens vegne*

Mariann FISCHER BOEL

*Medlem af Kommissionen*

---

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1266/2008

af 16. december 2008

**om ændring af forordning (EF) nr. 796/2004 om gennemførelsesbestemmelser vedrørende krydsoverensstemmelse, graduering og det integrerede forvaltnings- og kontrolsystem som omhandlet i Rådets forordning (EF) nr. 1782/2003 om fastlæggelse af fælles regler for den fælles landbrugspolitik ordninger for direkte støtte og om fastlæggelse af visse støtteordninger for landbrugere**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1782/2003 af 29. september 2003 om fastlæggelse af fælles regler for den fælles landbrugspolitik ordninger for direkte støtte og om fastlæggelse af visse støtteordninger for landbrugere og om ændring af forordning (EØF) nr. 2019/93, (EF) nr. 1452/2001, (EF) nr. 1453/2001, (EF) nr. 1454/2001, (EF) nr. 1868/94, (EF) nr. 1251/1999, (EF) nr. 1254/1999, (EF) nr. 1673/2000, (EØF) nr. 2358/71 og (EF) nr. 2529/2001<sup>(1)</sup>, særlig artikel 145, litra c), j), k), l), m), n), na) og p), og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Ved Rådets forordning (EF) nr. 479/2008 af 29. april 2008 om den fælles markedsordning for vin, om ændring af forordning (EF) nr. 1493/1999, (EF) nr. 1782/2003, (EF) nr. 1290/2005 og (EF) nr. 3/2008 og om ophævelse af forordning (EØF) nr. 2392/86 og (EF) nr. 1493/1999<sup>(2)</sup> indføres der især støtte til omstrukturering og omstilling, grøn høst og rydning i vinsektoren. Samtidig fastsættes det, at landbrugere, der modtager betalinger i henhold til disse foranstaltninger, skal overholde krydsoverensstemmelsesforpligtelserne i artikel 3 til 7 i forordning (EF) nr. 1782/2003. Derfor bør gennemførelsesbestemmelserne vedrørende krydsoverensstemmelse i Kommissionens forordning (EF) nr. 796/2004<sup>(3)</sup> gælde for disse landbrugere. Nævnte forordnings titel bør derfor ændres.
- (2) Ved artikel 20 og 103 i forordning (EF) nr. 479/2008 indføres der krydsoverensstemmelsesforpligtelser, der skal overholdes for at modtage støtte i vinsektoren, og disse bør gælde i en nærmere fastlagt periode efter betalingen. Det bør præciseres, fra hvornår disse forpligtelser skal gælde.
- (3) Med henblik på anvendelsen af krydsoverensstemmelsesforpligtelserne bør landbrugeren anmelde alle arealer på bedriften. Landbrugere, der kun ansøger om støtte, der er omfattet af krydsoverensstemmelsesforpligtelser i henhold til artikel 20 og 103 i forordning (EF) nr. 479/2008, og ingen andre direkte betalinger, bør derfor være pligtige til hvert år at anmelde alle deres landbrugsarealer på bedriften i en enkeltansøgning,

medmindre myndighederne allerede har disse oplysninger.

- (4) De bestemmelser, der gælder, når landbrugere, som modtager direkte betalinger, undlader at anmelde alle landbrugsarealer og indgiver ansøgninger for sent, gælder ikke for landbrugere, der ansøger om støtteforanstaltninger i forbindelse med vinreformen. Der bør indføres bestemmelser om, at landbrugere, der ansøger om støtteforanstaltninger i forbindelse med vinreformen, skal indgive en enkeltansøgning og anmelde alle deres landbrugsarealer. Hvis en landbruger, der er støtteberettiget i henhold til vinreformen, misligholder bestemmelsen om at indgive en enkeltansøgning eller ikke anmelder alle sine landbrugsarealer, bør betalingerne derfor nedsættes.
- (5) Det bør fastsættes, hvor stor en procentdel af de landbrugere, der er omfattet af krydsoverensstemmelseskravene i vinsektoren i henhold til artikel 20 og 103 i forordning (EF) nr. 479/2008, der minimum skal kontrolleres for, om de har overholdt krydsoverensstemmelsesforpligtelserne. Ifølge de gældende krydsoverensstemmelsesregler bør kontrolprocenten fastsættes til 1 % af de berørte landbrugere.
- (6) Udsnittet til kontrol af, at krydsoverensstemmelsesforpligtelserne i forordning (EF) nr. 796/2004 er overholdt med hensyn til anvendelsen af artikel 20 og 103 i forordning (EF) nr. 479/2008, bør for at sikre en passende kontrol udvælges blandt de landbrugere, der er omfattet af de nævnte artikler.
- (7) I forordning (EF) nr. 1782/2003 præciseres reglerne om ansvar i forbindelse med krydsoverensstemmelse, især ved overdragelse af jord i det pågældende kalenderår. Disse regler bør også gælde for landbrugere, der hvert år indgiver en ansøgning om støtte i henhold til artikel 11, 12 og 98 i forordning (EF) nr. 479/2008.
- (8) Reglerne for nedsættelse i tilfælde af misligholdelse bør også gælde for betalinger som omhandlet i artikel 11, 12 og 98 i forordning (EF) nr. 479/2008 i det kalenderår, hvor misligholdelsen konstateres. Hvis støtten til vinsektoren ikke ydes hvert år, bør der fastsættes en særlig bestemmelse om beregning af det beløb, der skal nedsættes. Der bør tages hensyn til det antal år, som krydsoverensstemmelsesforpligtelserne gælder.

<sup>(1)</sup> EUT L 270 af 21.10.2003, s. 1.

<sup>(2)</sup> EUT L 148 af 6.6.2008, s. 1.

<sup>(3)</sup> EUT L 141 af 30.4.2004, s. 18.

- (9) Forordning (EF) nr. 796/2004 bør derfor ændres i overensstemmelse hermed.
- (10) Foranstaltningerne i denne forordning er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Direkte Betalinger —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

#### Artikel 1

I forordning (EF) nr. 796/2004 foretages følgende ændringer:

- 1) Titlen på forordning (EF) nr. 796/2004 affattes således:

»Kommissionens forordning (EF) Nr. 796/2004 af 21. april 2004 om gennemførelsesbestemmelser vedrørende kryds-overensstemmelse, graduering og det integrerede forvaltnings- og kontrolsystem som omhandlet i Rådets forordning (EF) nr. 1782/2003 om fastlæggelse af fælles regler for den fælles landbrugspolitik ordninger for direkte støtte og om fastlæggelse af visse støtteordninger for landbrugere og om gennemførelsesbestemmelser vedrørende krydsoverensstemmelse som omhandlet i Rådets forordning (EF) nr. 479/2008«.

- 2) Artikel 1 affattes således:

#### »Artikel 1

##### Anvendelsesområde

Ved denne forordning fastsættes gennemførelsesbestemmelserne vedrørende krydsoverensstemmelse, graduering og det integrerede forvaltnings- og kontrolsystem (i det følgende benævnt »det integrerede system«) som fastlagt i afsnit II i forordning (EF) nr. 1782/2003 og gennemførelsesbestemmelserne vedrørende krydsoverensstemmelse som omhandlet i artikel 20 og 103 i Rådets forordning (EF) nr. 479/2008 (\*). Nærværende forordning indskrænker ikke anvendelsen af de særlige bestemmelser, der er fastsat i forordningerne om de enkelte støtteordninger.

(\*) EUT L 148 af 6.6.2008, s. 1.«

- 3) I artikel 2 indsættes som andet afsnit:

»Ved anvendelsen af krydsoverensstemmelsesforpligtelserne, jf. artikel 20 og 103 i forordning (EF) nr. 479/2008, forstås ved »efter betaling« fra den 1. januar det år, der følger efter det kalenderår, hvor den første betaling fandt sted.«

- 4) Artikel 11, stk. 1, affattes således:

»1. En landbruger, der ansøger om støtte under de arealrelaterede støtteordninger, må kun indgive en enkeltansøgning om året.

En landbruger, der ikke ansøger om støtte under nogen af de arealrelaterede støtteordninger, men ansøger om støtte under en anden af de støtteordninger, der er anført i bilag I til forordning (EF) nr. 1782/2003, eller om støtte i henhold til artikel 11, 12 og 98 i forordning (EF) nr. 479/2008, skal, hvis han råder over landbrugsarealer som omhandlet i artikel 2, litra a), i forordning (EF) nr. 795/2004, indgive en enkeltansøgning, hvori han anfører disse arealer i overensstemmelse med nærværende forordnings artikel 14.

En landbruger, der kun skal overholde krydsoverensstemmelsesforpligtelser i henhold til artikel 20 og 103 i forordning (EF) nr. 479/2008, indgiver en enkeltansøgning hvert kalenderår, hvor disse forpligtelser gælder.

Medlemsstaterne kan dog fritage landbrugere for de forpligtelser, der er omhandlet i andet og tredje afsnit, når den kompetente myndighed har adgang til de pågældende oplysninger i forbindelse med andre forvaltnings- og kontrolsystemer, som er forenelige med det integrerede system i overensstemmelse med artikel 26 i forordning (EF) nr. 1782/2003.«

- 5) I artikel 14, stk. 1a, indsættes følgende afsnit:

»Hvis landbrugeren skal overholde krydsoverensstemmelsesforpligtelser i henhold til artikel 20 og 103 i forordning (EF) nr. 479/2008, gælder første afsnit også for betalinger som omhandlet i artikel 11, 12 og 98 i nævnte forordning. Nedsættelsesprocenten gælder for det samlede beløb, der skal udbetales, divideret med det antal år, som er nævnt i artikel 20 og 103 i samme forordning.«

- 6) I artikel 44, stk. 1, første afsnit, indsættes som andet punktum:

»Den kompetente kontrolmyndighed kontrollerer også for de krav og normer, som dens ansvarsområde omfatter, mindst 1 % af alle landbrugere, der skal overholde kryds-overensstemmelsesforpligtelser i det pågældende kalenderår i henhold til artikel 20 og 103 i forordning (EF) nr. 479/2008, og som den pågældende kompetente kontrolmyndighed er ansvarlig for.«

- 7) I artikel 45 foretages følgende ændringer:

- a) I stk. 1 indsættes følgende afsnit:

»Uden at dette i øvrigt indskrænker artikel 44, stk. 1, kan en medlemsstat beslutte at udvælge landbrugere, der modtager direkte betalinger, og landbrugere, der skal overholde krydsoverensstemmelsesforpligtelser i henhold til artikel 20 og 103 i forordning (EF) nr. 479/2008, på grundlag af den samme risikoanalyse.«

b) I stk. 2 indsættes som andet punktum:

»Det udsnit, der er nævnt i artikel 44, stk. 1, første afsnit, andet punktum, udvælges dog blandt de landbrugere, som artikel 20 og 103 i forordning (EF) nr. 479/2008 gælder for i det pågældende kalenderår.«

c) Stk. 3, første afsnit, affattes således:

»3. Uanset stk. 2, kan de udsnit af landbrugere, der skal kontrolleres efter artikel 44, udvælges blandt de landbrugere, der har indgivet støtteansøgninger under ordninger for direkte betaling, jf. artikel 2, litra d), i forordning (EF) nr. 1782/2003, og blandt landbrugere, som artikel 20 og 103 i forordning (EF) nr. 479/2008 gælder for, og som er pligtige til at overholde de relevante krav eller normer.«

8) I artikel 65 foretages følgende ændringer:

a) Som stk. 2a indsættes:

»2a. Ved anvendelsen af artikel 6, stk. 1, i forordning (EF) nr. 1782/2003 over for landbrugere, der skal overholde krydsoverensstemmelsesforpligtelser i henhold til artikel 20 og 103 i forordning (EF) nr. 479/2008, svarer indgivelse af den støtteansøgning, der er nævnt i artikel 6, stk. 1, i forordning (EF) nr. 1782/2003, til den årlige indgivelse af enkeltansøgningen.«

b) Som stk. 5 indsættes:

»5. Hvis en landbruger, der skal overholde krydsoverensstemmelsesforpligtelser i henhold til artikel 20 og 103 i forordning (EF) nr. 479/2008, ikke indgiver enkeltansøgningen inden for den frist, der er fastsat i artikel 11 i nærværende forordning, skal der foretages en nedsættelse på 1 % for hver arbejdsdag, fristen overskrides, medmindre der foreligger force majeure eller usædvanlige omstændigheder som omhandlet i artikel 72. Der kan højst foretages en nedsættelse på 25 %. Nedsættelsen gælder for det samlede beløb, der skal udbetales i henhold til artikel 11, 12 og 98 i forordning (EF) nr. 479/2008, divideret med det antal år, som er nævnt i artikel 20 og 103 i samme forordning.«

9) I artikel 66, stk. 1, indsættes følgende afsnit:

»Med henblik på nedsættelsen af de betalinger, der er omhandlet i artikel 11, 12 og 98 i forordning (EF) nr. 479/2008, anvendes nedsættelsesprocenten på det samlede beløb, der skal udbetales, divideret med det antal år, som er nævnt i artikel 20 og 103 i samme forordning.«

10) I artikel 67, stk. 1, indsættes følgende afsnit:

»Med henblik på nedsættelsen af de betalinger, der er omhandlet i artikel 11, 12 og 98 i forordning (EF) nr. 479/2008, anvendes nedsættelsesprocenten på det samlede beløb, der skal udbetales, divideret med det antal år, som er nævnt i artikel 20 og 103 i samme forordning.«

#### Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 1. januar 2009.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 16. december 2008.

På Kommissionens vegne  
Mariann FISCHER BOEL  
Medlem af Kommissionen



## KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1267/2008

af 12. december 2008

om ændring af forordning (EF) nr. 2172/2005 om gennemførelsesbestemmelser for et toldkontingent for import af levende kvæg af en vægt på over 160 kg og med oprindelse i Schweiz som omhandlet i aftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og Det Schweiziske Forbund om handel med landbrugsprodukter

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1234/2007 af 22. oktober 2007 om en fælles markedsordning for landbrugsprodukter og om særlige bestemmelser for visse landbrugsprodukter (fusionsmarkedsordningen) <sup>(1)</sup>, særlig artikel 144, stk. 1, sammenholdt med artikel 4, og

ud fra følgende betragtninger:

(1) Ifølge artikel 8 i Kommissionens forordning (EF) nr. 2172/2005 <sup>(2)</sup> skal Kommissionens forordning (EF) nr. 1301/2006 af 31. august 2006 om fælles regler for administration af toldkontingenter for import af landbrugsprodukter på grundlag af en importlicensordning <sup>(3)</sup> anvendes på forordning (EF) nr. 2172/2005, medmindre andet er fastsat.

(2) Ifølge artikel 3, stk. 2, andet afsnit, i forordning (EF) nr. 2172/2005 skal der ses bort fra det overskydende antal, hvis ansøgningerne om importrettigheder overstiger satsen på 5 % af det disponible antal under kontingentet. Det er hensigtsmæssigt, at denne bestemmelse udgår, således at bestemmelserne i forordning (EF) nr. 2172/2005 tilpasses til artikel 6, stk. 5, i forordning (EF) nr. 1301/2006.

(3) Ifølge artikel 4, stk. 1, i forordning (EF) nr. 2172/2005 skal Kommissionen efter at have modtaget medlemsstaternes meddelelse vedrørende det antal dyr, for hvilket der ansøges om importrettigheder, hurtigst muligt træffe afgørelse om, i hvilket omfang ansøgningerne kan imødekommes. Ifølge artikel 7, stk. 2, i forordning (EF) nr. 1301/2006 bør der kun fastsættes en fordelingskoefficient i de tilfælde, hvor de mængder, licensansøgningerne gælder, er større end de mængder, der står til rådighed i den pågældende importkontingentperiode. Da forordning (EF) nr. 1301/2006 er en horisontal forordning, bør den nuværende bestemmelse i artikel 4, stk. 1, i forordning (EF) nr. 2172/2005 udgå. Endvidere bør der fastsættes en tidsperiode for tildelingen af importrettigheder.

(4) For de tilfælde, hvor der fastsættes en sådan tildelingskoefficient, er det nødvendigt at fastsætte, at den sikkerhed, der er stillet under forordning (EF) nr. 2172/2005 sammen med ansøgningerne om importrettighederne, skal frigives i forhold hertil.

(5) Ifølge artikel 6, stk. 2, andet afsnit, i forordning (EF) nr. 2172/2005 skal hver udstedelse af importlicens medføre en tilsvarende nedsættelse af de opnåede importrettigheder. Det er hensigtsmæssigt at fastsætte, at når der udstedes en importlicens, så skal den sikkerhed, der er stillet sammen med ansøgningen om importrettigheder, herefter frigives i forhold hertil.

(6) Forordning (EF) nr. 2172/2005 bør ændres i overensstemmelse hermed.

(7) Foranstaltningerne i denne forordning er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Den Fælles Markedsordning for Landbrugsprodukter —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING

## Artikel 1

I forordning (EF) nr. 2172/2005 foretages følgende ændringer:

1) I artikel 3, stk. 2, udgår andet afsnit.

2) I artikel 4 foretages følgende ændringer:

a) Stk. 1 affattes således:

»1. Importrettigheder tildeles fra den syvende til senest den sekstende arbejdsdag efter udgangen af perioden for fremsendelse af de meddelelser, der omhandles i artikel 3, stk. 5, første afsnit.«

b) Følgende stk. 3 tilføjes:

»3. Hvis anvendelsen af stk. 2 medfører, at der er færre importrettigheder, der kan tildeles, end dem, der er ansøgt om, frigives den sikkerhed, der er stillet efter artikel 5, stk. 1, straks i forhold hertil.«

<sup>(1)</sup> EUT L 299 af 16.11.2007, s. 1.

<sup>(2)</sup> EUT L 346 af 29.12.2005, s. 10.

<sup>(3)</sup> EUT L 238 af 1.9.2006, s. 13.

3) Artikel 6, stk. 2, andet afsnit, affattes således:

»Enhver udstedelse af importlicens skal medføre en tilsvarende nedsættelse af de opnåede importrettigheder, og den sikkerhed, der er stillet efter artikel 5, stk. 1, frigives straks i forhold hertil.«

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 12. december 2008.

*På Kommissionens vegne*  
Mariann FISCHER BOEL  
*Medlem af Kommissionen*

---

**KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1268/2008****af 12. december 2008****om ændring af Rådets forordning (EF) nr. 2368/2002 om gennemførelse af Kimberleyprocessens certificeringsordning for international handel med uslebne diamanter**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 2368/2002 af 20. december 2002 om gennemførelse af Kimberleyprocessens certificeringsordning for international handel med uslebne diamanter <sup>(1)</sup>, særlig artikel 20, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Ved Kimberleyprocessens plenarmøde i Delhi blev listen over deltagende parter, der opfylder minimumskravene for Kimberleyprocessens certificeringsordning, gennemgået.

- (2) Adresserne på myndigheder hos nogle af de deltagende parter i Kimberleyprocessen bør opdateres.

- (3) Bilag II bør ændres i overensstemmelse hermed —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

Bilag II til forordning (EF) nr. 2368/2002 erstattes af bilag I til nærværende forordning.

*Artikel 2*Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 12. december 2008.

*På Kommissionens vegne*  
Benita FERRERO-WALDNER  
*Medlem af Kommissionen*

<sup>(1)</sup> EFT L 358 af 31.12.2002, s. 28.

## BILAG I

## »BILAG II

**Liste over deltagende parter i Kimberleyprocessens certificeringsordning og de kompetente myndigheder, de har udpeget som omhandlet i artikel 2, 3, 8, 9, 12, 17, 18, 19 og 20**

## ANGOLA

Ministry of Geology and Mines  
Rua Hochi Min  
C.P # 1260  
Luanda  
Angola

## ARMENIEN

Department of Gemstones and Jewellery  
Ministry of Trade and Economic Development  
M. Mkrtchyan 5  
Yerevan  
Armenia

## AUSTRALIEN

Department of Foreign Affairs and Trade  
Trade Development Division  
R.G. Casey Building  
John McEwen Crescent  
Barton ACT 0221  
Australia

## BANGLADESH

Export Promotion Bureau  
TCB Bhaban  
1, Karwan Bazaar  
Dhaka  
Bangladesh

## BELARUS

Ministry of Finance  
Department for Precious Metals and Precious Stones  
Sovetskaja Str., 7  
220010 Minsk  
Republic of Belarus

## BOTSWANA

Ministry of Minerals, Energy & Water Resources  
PI Bag 0018  
Gaborone  
Botswana

## BRASILIEN

Ministry of Mines and Energy  
Esplanada dos Ministérios — Bloco »U« — 4º andar  
70065 — 900 Brasilia — DF  
Brazil

## CANADA

## International:

Department of Foreign Affairs and International Trade  
Peace Building and Human Security Division  
Lester B Pearson Tower B - Room: B4-120  
125 Sussex Drive Ottawa, Ontario K1A 0G2  
Canada

## General Enquiries:

Kimberley Process Office  
Minerals and Metals Sector (MMS)  
Natural Resources Canada (NRCan)  
580 Booth Street, 9th floor  
Ottawa, Ontario  
Canada K1A 0E4

## DEN CENTRALAFRIKANSKE REPUBLIK

Secrétariat Permanent du Processus de Kimberley  
BP 26  
Bangui  
Central African Republic

## FOLKEREPUBLIKKEN KINA

Department of Inspection and Quarantine Clearance  
General Administration of Quality Supervision, Inspection and Quarantine (AQSIQ)  
9 Madiandonglu  
Haidian District, Beijing 100088  
People's Republic of China

## Folkerepublikken Kinas særlige administrative område HONGKONG

Department of Trade and Industry  
Hong Kong Special Administrative Region  
Peoples Republic of China  
Room 703, Trade and Industry Tower  
700 Nathan Road  
Kowloon  
Hong Kong  
China

## DEN DEMOKRATISKE REPUBLIK CONGO

Centre d'Evaluation, d'Expertise et de Certification (CEEC)  
17th floor, BCDC Tower  
30th June Avenue  
Kinshasa  
Democratic Republic of Congo

## REPUBLIKKEN CONGO

Bureau d'expertise, d'évaluation et de certification (BEEC)  
Ministère des Mines, des Industries Minières et de la Géologie  
BP 2474  
Brazzaville  
Republic of Congo

## KROATIEN

Ministry of Economy, Labour and Entrepreneurship of the Republic of Croatia  
Ulica grada Vukovara 78  
10000 Zagreb  
Croatia

## DET EUROPÆISKE FÆLLESSKAB

European Commission  
DG External Relations/A/2  
170, rue de la Loi  
B-1049 Brussels  
Belgium

## GHANA

Precious Minerals Marketing Company (Ltd.)  
Diamond House,  
Kinbu Road,  
P.O. Box M. 108  
Accra  
Ghana

## GUINEA

Ministry of Mines and Geology  
BP 2696  
Conakry  
Guinea

## GUYANA

Geology and Mines Commission  
P O Box 1028  
Upper Brickdam  
Stabroek  
Georgetown  
Guyana

## INDIEN

The Gem & Jewellery Export Promotion Council  
Diamond Plaza, 5th Floor 391-A  
Mumbai 400004  
India

## INDONESIEN

Directorate-General of Foreign Trade  
Ministry of Trade  
JI M.I. Ridwan Rais No. 5  
Blok I Iantai 4  
Jakarta Pusat Kotak Pos. 10110  
Jakarta  
Indonesia

## ISRAEL

Ministry of Industry, Trade and Labor  
Office of the Diamond Controller  
3 Jabotinsky Road  
Ramat Gan 52520  
Israel

## JAPAN

United Nations Policy Division  
Foreign Policy Bureau  
Ministry of Foreign Affairs  
2-2-1 Kasumigaseki, Chiyoda-ku  
100-8919 Tokyo, Japan  
Japan

## REPUBLIKKEN KOREA

Export Control Policy Division  
Ministry of Knowledge Economy  
Government Complex  
Jungang-dong 1, Gwacheon-si  
Gyeonggi-do 427-723  
Seoul  
Korea

## DEN DEMOKRATISKE FOLKEREPUBLIK LAOS

Department of Import and Export  
Ministry of Industry and Commerce  
Vientiane  
Laos

## LIBANON

Ministry of Economy and Trade  
Lazariah Building  
Down Town  
Beirut  
Lebanon

## LESOTHO

Department of Mines and Geology  
P.O. Box 750  
Maseru 100  
Lesotho

## LIBERIA

Government Diamond Office  
Ministry of Lands, Mines and Energy  
Capitol Hill  
P.O. Box 10-9024  
1000 Monrovia 10  
Liberia

## MALAYSIA

Ministry of International Trade and Industry  
Trade Cooperation and Industry Coordination Section  
Blok 10  
Komplek Kerajaan Jalan Duta  
50622 Kuala Lumpur  
Malaysia

## MEXICO

Secretaría de Economía  
Dirección General de Política Comercial  
Alfonso Reyes N° 30, Colonia Hipódromo Condesa, Piso 16.  
Delegación Cuactemoc, Código Postal: 06140 México, D.F.  
México

## MAURITIUS

Import Division  
Ministry of Industry, Small & Medium Enterprises,  
Commerce & Cooperatives  
4th Floor, Anglo Mauritius Building  
Intendance Street  
Port Louis  
Mauritius

## NAMIBIA

Diamond Commission  
Ministry of Mines and Energy  
Private Bag 13297  
Windhoek  
Namibia

## NEW ZEALAND

Certificate Issuing authority:  
Middle East and Africa Division  
Ministry of Foreign Affairs and Trade  
Private Bag 18901  
Wellington  
New Zealand

## Import and Export Authority:

New Zealand Customs Service  
PO Box 2218  
Wellington  
New Zealand

## NORGE

Section for Public International Law  
Department for Legal Affairs  
Royal Ministry of Foreign Affairs  
P.O. Box 8114  
0032 Oslo  
Norway

## DEN RUSSISKE FØDERATION

Gokhran of Russia  
14, 1812 Goda St.  
121170 Moscow  
Russia

## SIERRA LEONE

Ministry of Mineral Resources  
Gold and Diamond Office (GDO)  
Youyi Building  
Brookfields  
Freetown  
Sierra Leone

## SINGAPORE

Ministry of Trade and Industry  
100 High Street  
#0901, The Treasury,  
Singapore 179434

## SYDAFRIKA

South African Diamond and Precious Metals Regulator  
SA Diamond Centre  
240 Commissioner Street  
Johannesburg 2000  
South Africa

## SRI LANKA

National Gem and Jewellery Authority  
25, Galleface Terrace  
Colombo 03  
Sri Lanka

## SCHWEIZ

State Secretariat for Economic Affairs (SECO)  
Task Force Sanctions  
Effingerstrasse 27  
3003 Berne  
Switzerland

## TAIWAN, PENGHU, KINMEN OG MATSU, SÆRSKILT TOLDOMRÅDE

Export/Import Administration Division  
Bureau of Foreign Trade  
Ministry of Economic Affairs  
1, Hu Kou Street  
Taipei, 100  
Taiwan

## TANZANIA

Commission for Minerals  
Ministry of Energy and Minerals  
PO Box 2000  
Dar es Salaam  
Tanzania

## THAILAND

Department of Foreign Trade  
Ministry of Commerce  
44/100 Nonthaburi 1 Road  
Muang District, Nonthaburi 11000  
Thailand

## TOGO

Ministry of Mine, Energy and Water  
Head Office of Mines and Geology  
B.P. 356  
216, Avenue Sarakawa  
Lomé  
Togo

## TYRKIET

Foreign Exchange Department

## Undersecretariat of Treasury

T.C. Başbakanlık Hazine  
Müsteşarlığı İnönü Bulvarı No:36  
06510 Emek — Ankara  
Turkey

## Import and Export Authority:

Istanbul Gold Exchange  
Rıhtım Cad. No:81  
34425 Karaköy — İstanbul  
Turkey

## UKRAINE

Ministry of Finance  
State Gemological Center  
Degtyarivska St. 38-44  
Kiev 04119  
Ukraine

## DE FORENEDE ARABISKE EMIRATER

U.A.E Kimberley Process Office  
Dubai Multi Commodities Center  
Dubai Airport Free Zone  
Emirates Security Building  
Block B, 2nd Floor, Office # 20  
Dubai  
United Arab Emirates

Washington D.C. 20520  
United States of America

## AMERIKAS FORENEDE STATER

United States Kimberley Process Authority  
11 West 47 Street 11th floor  
New York, NY 10036  
United States of America  
  
U.S. Department of State  
Room 4843 EB/ESC  
2201 C Street, NW

## VIETNAM

Ministry of Industry and Trade  
Import Export Management Department  
54 Hai Ba Trung  
Hanoi  
Vietnam

## ZIMBABWE

Principal Minerals Development Office  
Ministry of Mines and Mining Development  
Private Bag 7709, Causeway  
Harare  
Zimbabwe

---

## BILAG II

## »BILAG III

**Liste over medlemsstaternes kompetente myndigheder og deres opgaver som omhandlet i artikel 2 og 19**

## BELGIEN

Federale Overheidsdienst Economie, KMO, Middenstand en Energie, Dienst Vergunningen/Service Public Fédéral Economie, PME, Classes moyennes et Energie, Service Licence,  
Italiëlei 124, bus 71  
B-2000 Antwerpen  
Tel. (32-3) 206 94 72  
Fax (32-3) 206 94 90  
E-mail: kpcs-belgiumdiamonds@economie.fgov.be

I Belgien foretages den ved forordning (EF) nr. 2368/2002 foreskrevne kontrol af import og eksport af uslebne diamanter og toldbehandlingen kun hos:

The Diamond Office,  
Hovenierstraat 22  
B-2018 Antwerpen

## BULGARIEN

Ministry of Finance,  
External Finance Directorate  
102, G. Rakovski str.  
Sofia, 1040  
Bulgaria  
Tlf. (359.2) 985.924.01/985.924.10/985.924.15  
Fax: (359.2).981.2498  
E-mail: feedback@minfin.bg

## DEN TJEKKISKE REPUBLIK

I Tjekkiet foretages den ved forordning (EF) nr. 2368/2002 foreskrevne kontrol af import og eksport af uslebne diamanter og toldbehandlingen kun hos:

Generální ředitelství cel  
Budějovická 7  
140 96 Praha 4  
Česká republika  
Tlf. (420-2) 61 33 38 41, (420-2) 61 33 38 59, cell (420-737) 213 793  
Fax (420-2) 61 33 38 70  
E-mail: diamond@cs.mfcr.cz

## TYSKLAND

I Tyskland foretages den ved forordning (EF) nr. 2368/2002 foreskrevne kontrol af import og eksport af uslebne diamanter, herunder udstedelse af fællesskabscertifikater, kun hos følgende myndighed:

Hauptzollamt Koblenz  
Zollamt Idar-Oberstein  
Zertifizierungsstelle für Rohdiamanten  
Hauptstraße 197  
D-55743 Idar-Oberstein  
Tlf. (49-6781) 56 27-31  
Fax: (49-6781) 56 27-19  
E-mail: poststelle@zabir.bfinv.de



I forbindelse med artikel 5, stk. 3, artikel 6, artikel 9, artikel 10, artikel 14, stk. 3, artikel 15 og artikel 17 i denne forordning vedrørende særlige rapporteringsforpligtelser over for Kommissionen optræder følgende myndighed som den kompetente tyske myndighed:

Bundesfinanzdirektion Südost  
Krelingstraße 50  
D-90408 Nürnberg  
Tlf. (49-911) 376-3429, 376-3586, 376-3582  
Fax: (49-911) 376-2270  
E-mail: diamond.cert@ofdn.bfinv.de

#### RUMÆNIEN

Autoritatea Națională pentru Protecția Consumatorilor  
(National Authority for Consumer Protection)  
Precious Metals and Precious Stones Department  
24 Gral Berthelot, Sect. 1  
010164, Bucharest  
Tel. (40-21) 318 46 35/312 98 90/312 12 75  
Fax (40-21) 318 46 35/314 34 62  
www.anpc.ro

#### DET FORENEDE KONGERIGE

Government Diamond Office  
Global Business Group  
Room W 3.111.B  
Foreign and Commonwealth Office  
King Charles Street  
London SW1A 2AH  
Tlf. (44-207) 008 6903  
Fax: (44-207) 008 3905  
GDO@gtnet.gov.uk

---

**KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1269/2008****af 15. december 2008****om forbud mod fiskeri efter sej i VI, EF-farvande i V b og EF-farvande og internationale farvande i XII og XIV fra fartøjer, der fører spansk flag**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 2371/2002 af 20. december 2002 om bevarelse og bæredygtig udnyttelse af fiskeressourcerne som led i den fælles fiskeripolitik<sup>(1)</sup>, særlig artikel 26, stk. 4, ogunder henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2847/93 af 12. oktober 1993 om indførelse af en kontrolordning under den fælles fiskeripolitik<sup>(2)</sup>, særlig artikel 21, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Ved Rådets forordning (EF) nr. 40/2008 af 16. januar 2008 om fastsættelse for 2008 af fiskerimuligheder og dertil knyttede betingelser for visse fiskebestande og grupper af fiskebestande gældende for EF-farvande og for EF-fartøjer i andre farvande, som er omfattet af fangstbegrænsninger<sup>(3)</sup>, er der fastsat kvoter for 2008.
- (2) Ifølge de oplysninger, Kommissionen har modtaget, har fiskeriet efter den bestand, der er omhandlet i bilaget, fra fartøjer, der fører den i samme bilag omhandlede medlemsstats flag eller er registreret i den pågældende medlemsstat, nået et sådant omfang, at den tildelte kvote for 2008 er opbrugt.

- (3) Fiskeri efter den pågældende bestand samt opbevaring om bord, omladning og landing af fangster af denne bestand bør derfor forbydes —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1***Opbrugt kvote**

Den fiskekvote, som for 2008 tildeltes den medlemsstat, der er omhandlet i bilaget til denne forordning, for den i samme bilag omhandlede bestand, må anses for at være opbrugt fra den dato, der er fastsat i det pågældende bilag.

*Artikel 2***Forbud**

Fiskeri efter den bestand, der er omhandlet i bilaget til denne forordning, fra fartøjer, der fører den i samme bilag omhandlede medlemsstats flag eller er registreret i denne medlemsstat, er forbudt fra den dato, der er fastsat i nævnte bilag. Det er forbudt at opbevare om bord, omlade og lande fangster af denne bestand taget af de pågældende fartøjer efter den pågældende dato.

*Artikel 3***Ikrafttræden**

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 15. december 2008.

På Kommissionens vegne

Fokion FOTIADIS

Generaldirektør for Maritime Anliggender og Fiskeri

<sup>(1)</sup> EFT L 358 af 31.12.2002, s. 59.

<sup>(2)</sup> EFT L 261 af 20.10.1993, s. 1.

<sup>(3)</sup> EUT L 19 af 23.1.2008, s. 1.

## BILAG

Nr.	65/T&Q
Medlemsstat	ESP
Bestand	POK/561214
Art	Sej ( <i>Pollachius virens</i> )
Område	VI, EF-farvande i V b, EF-farvande og internationale farvande i XII og XIV
Dato	13.10.2008

**KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1270/2008****af 15. december 2008****om forbud mod fiskeri efter pighaj i EF-farvande og internationale farvande i I, V, VI, VII, VIII, XII og XIV fra fartøjer, der fører spansk flag**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 2371/2002 af 20. december 2002 om under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 2371/2002 af 20. december 2002 om bevarelse og bæredygtig udnyttelse af fiskeressourcerne som led i den fælles fiskeripolitik <sup>(1)</sup>, særlig artikel 26, stk. 4, ogunder henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2847/93 af 12. oktober 1993 om indførelse af en kontrolordning under den fælles fiskeripolitik <sup>(2)</sup>, særlig artikel 21, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Ved Rådets forordning (EF) nr. 40/2008 af 16. januar 2008 om fastsættelse for 2008 af fiskerimuligheder og dertil knyttede betingelser for visse fiskebestande og grupper af fiskebestande gældende for EF-farvande og for EF-fartøjer i andre farvande, som er omfattet af fangstbegrænsninger <sup>(3)</sup>, er der fastsat kvoter for 2008.
- (2) Ifølge de oplysninger, Kommissionen har modtaget, har fiskeriet efter den bestand, der er omhandlet i bilaget, fra fartøjer, der fører den i samme bilag omhandlede medlemsstats flag eller er registreret i den pågældende medlemsstat, nået et sådant omfang, at den tildelte kvote for 2008 er opbrugt.

- (3) Fiskeri efter den pågældende bestand samt opbevaring om bord, omladning og landing af fangster af denne bestand bør derfor forbydes —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1***Opbrugt kvote**

Den fiskekvote, som for 2008 tildeltes den medlemsstat, der er omhandlet i bilaget til denne forordning, for den i samme bilag omhandlede bestand, må anses for at være opbrugt fra den dato, der er fastsat i det pågældende bilag.

*Artikel 2***Forbud**

Fiskeri efter den bestand, der er omhandlet i bilaget, fra fartøjer, der fører den i samme bilag omhandlede medlemsstats flag eller er registreret i denne medlemsstat, er forbudt fra den dato, der er fastsat i nævnte bilag. Det er forbudt at opbevare om bord, omlade og lande fangster af denne bestand taget af de pågældende fartøjer efter den pågældende dato.

*Artikel 3***I krafttræden**

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 15. december 2008.

På Kommissionens vegne

Fokion FOTIADIS

Generaldirektør for Maritime Anliggender og Fiskeri

<sup>(1)</sup> EFT L 358 af 31.12.2002, s. 59.

<sup>(2)</sup> EFT L 261 af 20.10.1993, s. 1.

<sup>(3)</sup> EUT L 19 af 23.1.2008, s. 1.

## BILAG

Nr.	66/T&Q
Medlemsstat	ESP
Bestand	(DGS/15X14)
Art	Pighaj ( <i>Squalus acanthias</i> )
Område	EF-farvande og internationale farvande i I, V, VI, VII, VIII, XII og XIV
Dato	25.10.2008

**KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1271/2008****af 16. december 2008****om ændring af forordning (EF) nr. 1255/2008 om fastsættelse af importtolden for korn gældende fra den 16. december 2008**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1234/2007 af 22. oktober 2007 om en fælles markedsordning for landbrugsprodukter og om særlige bestemmelser for visse landbrugsprodukter (fusionsmarkedsordningen) <sup>(1)</sup>,under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 1249/96 af 28. juni 1996 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 for så vidt angår importtold for korn <sup>(2)</sup>, særlig artikel 2, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Importtolden for korn, som gælder fra den 16. december 2008 blev fastsat ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1255/2008 <sup>(3)</sup>.

- (2) Da den beregnede gennemsnitlige importtold afviger fra den fastsatte toldsats med 5 EUR/t, bør der foretages en tilsvarende justering af den importtold, der blev fastsat ved forordning (EF) nr. 1255/2008.

- (3) Forordning (EF) nr. 1255/2008 bør ændres i overensstemmelse hermed —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

Bilag I og II til forordning (EF) nr. 1255/2008 affattes som angivet i bilagene til nærværende forordning.

*Artikel 2*Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Den anvendes fra den 17. december 2008.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 16. december 2008.

*På Kommissionens vegne*

Jean-Luc DEMARTY

*Generaldirektør for landbrug  
og udvikling af landdistrikter*

<sup>(1)</sup> EUT L 299 af 16.11.2007, s. 1.

<sup>(2)</sup> EFT L 161 af 29.6.1996, s. 125.

<sup>(3)</sup> EUT L 337 af 16.12.2008, s. 83.

## BILAG I

**Importtold for produkter som omhandlet i artikel 136, stk. 1, i forordning (EF) nr. 1234/2007 gældende fra den 17. december 2008**

KN-kode	Varebeskrivelse	Importtold <sup>(1)</sup> (EUR/t)
1001 10 00	Hård HVEDE af høj kvalitet	0,00
	af middel kvalitet	0,00
	af lav kvalitet	0,00
1001 90 91	Blød HVEDE, til udsæd	0,00
ex 1001 90 99	Blød HVEDE af høj kvalitet, undtagen blød hvede til udsæd	0,00
1002 00 00	RUG	51,69
1005 10 90	MAJS til udsæd, undtagen hybridmajs	27,51
1005 90 00	MAJS, undtagen til udsæd <sup>(2)</sup>	27,51
1007 00 90	SORGHUM i hele kerner, undtagen hybridsorghum til udsæd	51,69

<sup>(1)</sup> For varer, der ankommer til Fællesskabet via Atlanterhavet eller Suezkanalen, kan importøren i henhold til artikel 2, stk. 4, i forordning (EF) nr. 1249/96 opnå en nedsættelse af tolden på:

- 3 EUR/t, hvis lossehavnen befinder sig ved Middelhavet, eller
- 2 EUR/t, hvis lossehavnen befinder sig i Irland, Danmark, Estland, Letland, Litauen, Polen, Finland, Sverige, Det Forenede Kongerige eller på Den Iberiske Halvø Atlanterhavs-kyst.

<sup>(2)</sup> Importøren kan opnå en fast nedsættelse på 24 EUR/t, når betingelserne i artikel 2, stk. 5, i forordning (EF) nr. 1249/96 opfyldes.

## BILAG II

## Elementer til beregning af tolden, jf. bilag I

15.12.2008

1) Gennemsnit for den referenceperiode, der er nævnt i artikel 2, stk. 2, i forordning (EF) nr. 1249/96:

(EUR/t)

	Blød hvede <sup>(1)</sup>	Majs	Hård hvede, høj kvalitet	Hård hvede, middel kvalitet <sup>(2)</sup>	Hård hvede, lav kvalitet <sup>(3)</sup>	Byg
Børs	Minnéapolis	Chicago	—	—	—	—
Notering	179,80	109,35	—	—	—	—
Pris fob USA	—	—	233,65	223,65	203,65	98,82
Præmie for Golfen	—	12,17	—	—	—	—
Præmie for The Great Lakes	26,95	—	—	—	—	—

<sup>(1)</sup> Positiv præmie på 14 EUR/t indbefattet (artikel 4, stk. 3, i forordning (EF) nr. 1249/96).<sup>(2)</sup> Negativ præmie på 10 EUR/t (artikel 4, stk. 3, i forordning (EF) nr. 1249/96).<sup>(3)</sup> Negativ præmie på 30 EUR/t (artikel 4, stk. 3, i forordning (EF) nr. 1249/96).

2) Gennemsnit for den referenceperiode, der er nævnt i artikel 2, stk. 2, i forordning (EF) nr. 1249/96:

Frugt/omkostninger: Mexicanske Golf–Rotterdam 9,44 EUR/t

Frugt/omkostninger: The Great Lakes–Rotterdam 7,96 EUR/t



## II

(Retsakter vedtaget i henhold til traktaterne om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab/Euratom, hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk)

## AFGØRELSER OG BESLUTNINGER

## AVS-EF-MINISTERRÅDET

## AVS-EF-MINISTERRÅDETS AFGØRELSE Nr. 2/2008

af 18. november 2008

## om tildeling til Somalia af midler fra 10. Europæiske Udviklingsfond

(2008/951/EF)

AVS-EF-MINISTERRÅDET HAR —

under henvisning til AVS-EF-partnerskabsaftalen undertegnet i Cotonou den 23. juni 2000 og revideret i Luxembourg den 25. juni 2005 <sup>(1)</sup>, særlig artikel 93, stk. 6, og

ud fra følgende betragtninger:

(1) Ved AVS-EF-Ministerrådets afgørelse nr. 3/2001 <sup>(2)</sup> blev der tildelt et beløb på 149 mio. EUR til samarbejde med Somalia med henblik på udviklingsfinansiering for perioden frem til udgangen af 2007 fra 8. og 9. Europæiske Udviklingsfond (EUF) i henhold til artikel 93, stk. 6, i AVS-EF-partnerskabsaftalen. Denne bestemmelse gør det muligt for AVS-EF-Ministerrådet at yde en særlig støtte til AVS-stater, der var part i de tidligere AVS-EF-konventioner, men som i mangel af normalt etablerede statslige institutioner ikke har været i stand til at undertegne eller ratificere AVS-EF-partnerskabsaftalen.

(2) Ved afgørelse nr. 3/2007 <sup>(3)</sup> truffet af AVS-EF-Ministerrådet den 25. maj 2007 om ændring af afgørelse nr. 3/2001 blev denne tildeling til Somalia øget med 36 144 798 EUR fra 9. EUF.

(3) Den reviderede AVS-EF-partnerskabsaftale, herunder den flerårige finansielle ramme for 2008-2013 i bilag Ib <sup>(4)</sup>, trådte i kraft den 1. juli 2008. Artikel 93, stk. 6, finder fortsat anvendelse på Somalia.

(4) For at sikre videreførelse af støtten til Somalias befolkning bør der tildeles midler til dette formål fra 10. EUF til dækning af perioden 2008-2013.

(5) Somalia bør have tildelinger fra 10. EUF svarende til, hvad der ydes lande i gruppen af AVS-stater, som har ratificeret AVS-EF-partnerskabsaftalen. Hvis Somalia havde været omfattet af 10. EUF's støttetildelingsmodel, som er baseret på de kriterier for behov og resultater, der er fastlagt i artikel 3 i bilag IV til AVS-EF-partnerskabsaftalen, ville tildelingen have beløbet sig til 212 mio. EUR til dækning af makroøkonomisk bistand, sektorpolitikker, programmer og projekter til støtte for fællesskabsbistandens målsektorer og andre sektorer og til 3,8 mio. EUR til dækning af uforudsete behov, som defineret i samme artikel. Der bør derfor ydes tilsvarende beløb i særlig støtte.

(6) AVS-EF-Ministerrådet blev den 25. maj 2007 enige om at overdrage Ambassadørudvalget sin beføjelse til at fuldende arbejdet med revisionen af den særlige støtte til Somalia under 10. EUF —

<sup>(1)</sup> EUT L 209 af 11.8.2005, s. 27.

<sup>(2)</sup> EFT L 56 af 27.2.2002, s. 23.

<sup>(3)</sup> EUT L 175 af 5.7.2007, s. 36.

<sup>(4)</sup> EUT L 247 af 9.9.2006, s. 22.

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

*Artikel 1*

1. Der tages et beløb på 215,8 mio. EUR fra den 10. Europæiske Udviklingsfonds reserve til nationalt og regionalt samarbejde til særlig støtte til fordel for Somalia i overensstemmelse med artikel 93, stk. 6, i AVS-EF-partnerskabsaftalen. Af dette beløb:

- a) anvendes 212 mio. EUR til institutionsopbygning og aktiviteter med henblik på social og økonomisk udvikling, idet der tages særligt hensyn til de mest udsatte befolkningsgruppers behov. Denne tildeling programmeres under en særlig bistandsstrategi
- b) anvendes 3,8 mio. EUR til uforudsete behov, såsom nødhjælp, hvis en sådan hjælp ikke kan finansieres over EU's budget.

2. Kommissionen varetager funktionen som national anvisningsberettiget for programmeringen og gennemførelsen af

denne tildeling i overensstemmelse med artikel 4, stk. 5, i bilag IV til AVS-EF-partnerskabsaftalen.

*Artikel 2*

Europa-Kommissionen anmodes om at træffe de nødvendige foranstaltninger til gennemførelsen af denne afgørelse.

*Artikel 3*

Denne afgørelse træder i kraft på dagen for vedtagelsen.

Udfærdiget i Bruxelles, den 18. november 2008.

*På AVS-EF-Ministerrådets vegne, efter  
bemyndigelse,*

P. SELLAL

*formand for AVS-EF-Ambassadørudvalget*

---

# KOMMISSIONEN

## KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 19. november 2008

### om detaljerede retningslinjer for gennemførelsen og anvendelsen af bilag II til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2004/8/EF

(meddelt under nummer K(2008) 7294)

(EØS-relevant tekst)

(2008/952/EF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

det nødvendigt at vedtage retningslinjer, som tydeliggør procedurerne og definitionerne i bilag II til direktiv 2004/8/EF.

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2004/8/EF af 11. februar 2004 om fremme af kraftvarmeproduktion på grundlag af en efterspørgsel efter nyttevarme på det indre energimarked og om ændring af direktiv 92/42/EØF<sup>(1)</sup>, særlig bilag II, litra e), og

ud fra følgende betragtninger:

(1) Direktiv 2004/8/EF fastsætter, at medlemsstaterne skal oprette en oprindelsesgarantiordning for el fra højeffektiv kraftvarmeproduktion.

(2) Denne el bør produceres ved en proces, der er knyttet til produktionen af nyttevarme, og beregnes i overensstemmelse med metoden i bilag II til direktiv 2004/8/EF.

(3) For at sikre, at der anvendes en harmoniseret metode til at beregne mængden af el fra kraftvarmeproduktion, er

(4) Herudover bør retningslinjerne gøre det muligt for medlemsstaterne at gennemføre vigtige dele af direktiv 2004/8/EF såsom oprindelsesgarantiordningen og oprettelse af støtteordninger til fordel for højeffektiv kraftvarmeproduktion. De bør også tilvejebringe yderligere retlig sikkerhed for energimarkedet i Fællesskabet og dermed medvirke til at fjerne hindringer for nye investeringer. Endelig bør de også bidrage til fastlæggelsen af klare kriterier til brug ved gennemgangen af ansøgninger om statsstøtte og finansiel fællesskabsstøtte til kraftvarmeproduktion.

(5) Foranstaltningerne i denne beslutning er i overensstemmelse med udtalelse fra det udvalg, der er nedsat ved artikel 14, stk. 1, i direktiv 2004/8/EF —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

#### Artikel 1

De detaljerede retningslinjer, som tydeliggør de procedurer og definitioner, der er nødvendige for at kunne beregne elmængden fra kraftvarmeproduktion i henhold til metoden i bilag II til direktiv 2004/8/EF, er indeholdt i bilaget til denne beslutning.

Retningslinjerne har til formål at fastlægge en harmoniseret metode til beregning af elmængden.

<sup>(1)</sup> EUT L 52 af 21.2.2004, s. 50.

*Artikel 2*

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 19. november 2008.

*På Kommissionens vegne*

Mariann FISCHER BOEL

*Medlem af Kommissionen*

---

## BILAG

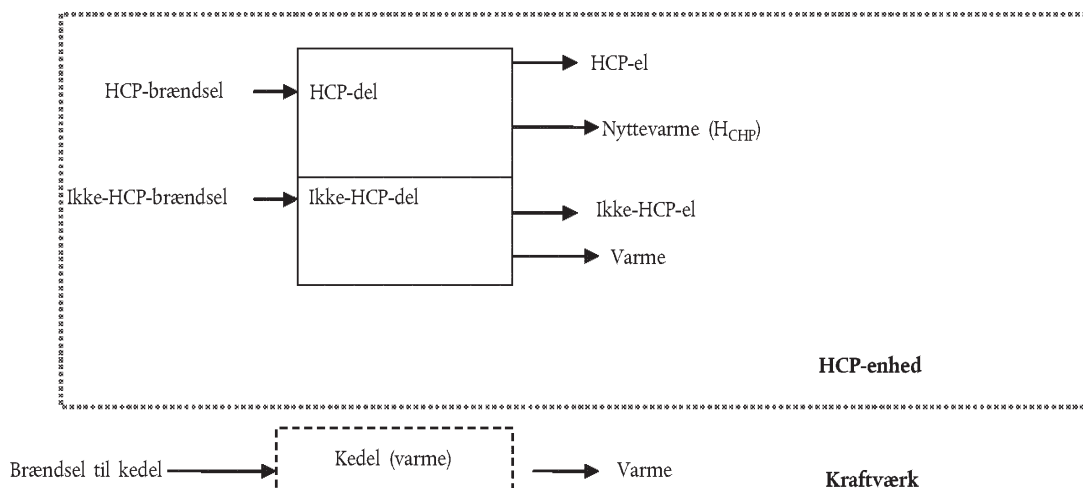
### Detaljerede retningslinjer for gennemførelsen og anvendelsen af bilag II til direktiv 2004/8/EF

#### I. Beregning af elmængden fra kraftvarmeproduktion

1. Et kraftvarmeværk, som drives med den teknisk størst mulige varmegenvinding fra selve kraftvarmeenheden regnes for at være i *fuld kraftvarmedrift*. Varmen skal produceres med de tryk- og temperaturniveauer, der kræves for den specifikke nyttevarmeefterspørgsel eller det specifikke nyttevarmemarked. Hvis der er tale om fuld kraftvarmedrift, antages al el at være el fra kraftvarmeproduktion (HCP) (se figur 1).
2. I tilfælde, hvor værket ikke er i fuld kraftvarmedrift under normale driftsforhold, er det nødvendigt at identificere den el- og varmemængde, der ikke produceres i fuld kraftvarmedrift, og foretage en skelnen i forhold til kraftvarmeproduceret el og varme. Det gøres på grundlag af principperne om afgrænsning af kraftvarmeproduktionen i afsnit II. Energitilførslen til og -produktionen fra kedler udelukkende til varmeproduktion (kedler til dækning af spidsbelastningsbehov og reservekedler), som i mange tilfælde indgår i et anlægs tekniske installationer, medregnes ikke, jf. figur 1. Pilene i feltet »HCP-enhed« angiver energistrømme på tværs af systemgrænserne.

Figur 1

#### Et kraftværk med kraftvarme-del, ikkekraftvarme-del og kedler udelukkende til varmeproduktion



3. For mikrokraftvarmeenheder skal de certificerede værdier udstedes, godkendes eller overvåges af den nationale tilsynsmyndighed eller det kompetente organ, som udpeges af hver medlemsstat, jf. artikel 5, stk. 2, i direktiv 2004/8/EF.
4. El fra kraftvarmeproduktion beregnes i henhold til følgende metode:
5. *Trin 1*
  - 5.1. Det er nødvendigt først at beregne kraftvarmeenhedens samlede effektivitet for at kunne konstatere, hvilken del af elmængden der ikke regnes for at være el fra kraftvarmeproduktion.
  - 5.2. En kraftvarmeenheds samlede effektivitet beregnes således: Kraftvarmeværkets energiproduktion (el, mekanisk energi <sup>(1)</sup> og nyttevarme) i en bestemt rapporteringsperiode divideres med kraftvarmeenhedens brændselsforbrug i samme periode, dvs.

$$\text{Samlet effektivitet} = (\text{energiproduktion})/(\text{brændselsforbrug}).$$

<sup>(1)</sup> Den mekaniske energi behandles som termodynamisk ækvivalent med el, dvs. faktor 1.

- 5.3. Beregningen af den samlede effektivitet skal baseres på faktiske driftsdata, taget fra den pågældende kraftvarmeenheds virkelige/registrerede målte værdier, som er indsamlet over rapporteringsperioden. Generiske eller certificerede værdier oplyst af fabrikanten (for den pågældende teknologi) kan ikke anvendes <sup>(1)</sup>.
- 5.4. Ved *rapporteringsperioden* forstås den driftsperiode for kraftvarmeenheden, for hvilken elproduktionen skal fastlægges. Normalt foregår rapporteringen for et år ad gangen. Kortere rapporteringsperioder er dog tilladt. Maksimumsperioden er et år, og minimumsperioden er en time. Rapporteringsperioder kan være forskellige fra målehyppigheden.
- 5.5. Ved *energiproduktionen* forstås den samlede elektriske energi (fra kraftvarmeproduktion og ikkekraftvarmeproduktion) og nyttevarme ( $H_{\text{CHP}}$ ), der produceres af kraftvarmeværket i en rapporteringsperiode.
- 5.6. I overensstemmelse med definitionerne i artikel 3, litra b) og c), i direktiv 2004/8/EF kan følgende varme anses for at være nyttevarme ( $H_{\text{CHP}}$ ): varme, der anvendes til proces- eller rumopvarmning og/eller leveres til køleformål, varme, der leveres til fjernvarme/kølenet og røggasser fra kraftvarmeproduktion, som anvendes til direkte opvarmning eller tørring.
- 5.7. De følgende eksempler er varme, som ikke er nyttevarme: varme, som uudnyttet udledes i miljøet <sup>(2)</sup>, varmetab fra skorstene eller røggasudledninger, varmeafgivelse fra udstyr som kondensatorer eller radiatorer brugt som varmeafledere, varme, som bruges internt til afluftning, kondensatopvarmning, spædevands- og kedelfødevandsopvarmning til driften af kedler inden for kraftvarmeenhedens grænser, f.eks. varmegenvindingskedler. Varmeindholdet af tilbageløbskondensatet til kraftvarmeværket (f.eks. efter at være brugt til fjernvarme eller i en industriproces) regnes ikke for at være nyttevarme og kan fratrækkes varmestrømmen i forbindelse med dampproduktion, jf. medlemsstaternes praksis.
- 5.8. Eksporteret varme, som bruges til elproduktion et andet sted, regnes ikke for nyttevarme, men derimod for en del af den interne varmeoverførsel i en kraftvarmeenhed. I dette tilfælde medregnes den el, der produceres med den eksporterede varme, i den samlede elproduktion (se figur 4).
- 5.9. Ved *ikke-CHP-el* forstås elektrisk energi produceret af en kraftvarmeenhed i en rapporteringsperiode på tidspunkter, hvor en af følgende situationer indtræder: Der produceres ingen tilhørende varme i kraftvarmeprocessen, eller en del af den producerede varme kan ikke anses for at være nyttevarme.
- 5.10. Ikke-CHP-elproduktion kan optræde i følgende tilfælde:
- i processer med utilstrækkelig efterspørgsel efter nyttevarme eller processer uden produktion af nyttevarme (f.eks. gasturbiner, forbrændingsmotorer og brændselceller med utilstrækkelig eller ingen brug af varme)
  - i processer med anordninger til varmeafgivelse (f.eks. i kondensationsdelen af kraftværker med dampkredsløb og i combined-cycle kraftværker med dampturbiner med kondensation og dampudtag).
- 5.11. Ved *brændselstilførsel* forstås den samlede brændselsenergi (til CHP og ikke-CHP) baseret på den nedre brændværdi, der skal bruges til at producere (CHP- og ikke-CHP-)el og -varme i kraftvarmeprocessen i rapporteringsperioden. Eksempler på brændselstilførsel er alle brændbare stoffer, damp og andre varmeimporter samt overskydende procesvarme fra kraftvarmeenhedens elproduktion <sup>(3)</sup>. Returkondensat fra kraftvarmeprocessen (ved dampproduktion) regnes ikke for at være brændselstilførsel.
- 5.12. Ved *CHP-brændselsenergi* forstås brændselsenergien baseret på den nedre brændværdi, der er nødvendig for kraftvarmeproduktion af el og nyttevarme i en rapporteringsperiode (se figur 1).
- 5.13. Ved *ikke-CHP-brændselsenergi* forstås brændselsenergien baseret på den nedre brændværdi, der er nødvendig i en kraftvarmeenhed til produktion af varme, som ikke regnes for at være nyttevarme, og/eller ikke-CHP-el i en rapporteringsperiode (se figur 1).

<sup>(1)</sup> Undtagen for mikrokraftvarmeenheder, se trin 2 (punkt 6.2).

<sup>(2)</sup> Herunder uundgåelige tab af termisk energi og varme fra kraftvarmeenheden, som ikke produceres »med henblik på tilfredsstillelse af en økonomisk begrundet efterspørgsel«.

<sup>(3)</sup> Brændselstilførsel bør måles i ækvivalente enheder i forhold til det brændsel, der hovedsageligt bruges til at producere den anvendte brændselstilførsel.

6. *Trin 2*

6.1. Den samlede målte elproduktion og den samlede målte nyttevarmeproduktion kan medregnes ved anvendelse af metoden til bestemmelse af kraftvarmeprocessens effektivitet, hvis kraftvarmeenhedens samlede effektivitet er mindst

a) 80 % for »combined cycle-gasturbiner med varmegenvinding« og »dampurbiner med kondensation og dampudtag«, og

b) 75 % for de andre typer kraftvarmeenheder

der er opført i bilag II til direktivet.

6.2. For mikrokraftvarmeenheder (op til 50 kW<sub>e</sub>), der faktisk drives i kraftvarmedrift, kan den beregnede samlede effektivitet (i henhold til trin 1) sammenlignes med de certificerede værdier, der er oplyst af fabrikanten, så længe primærenergibesparelserne (PES), jf. bilag III, litra b), til direktiv 2004/8/EF, er større end nul.

7. *Trin 3*

7.1. 7.1. Hvis kraftvarmeenhedens samlede effektivitet er lavere end grænseværdierne (75 %-80 %), kan der ske ikke-CHP-elproduktion, og enheden kan opdeles i to virtuelle dele, en CHP-del og en ikke-CHP-del.

7.2. For CHP-delen kontrollerer anlæggets operatør enhedens produktionsmønster (nyttevarmeefterspørgslen) og evaluerer, om enheden er i fuld kraftvarmedrift i visse perioder. Er det tilfældet, måles den faktisk varme- og elproduktion fra kraftvarmeenheden i den pågældende situation og i de pågældende perioder. Disse data gør det muligt at bestemme det faktiske »el/varmeforhold« ( $C_{\text{actual}}$ )<sup>(1)</sup>.

7.3. 7.3. Med det faktiske el/varmeforhold kan operatøren beregne, hvor meget af den elproduktion, der er målt i rapporteringsperioden, der kan anerkendes som CHP-el, jf. formlen  $E_{\text{CHP}} = H_{\text{CHP}} \times C_{\text{actual}}$ .

7.4. For kraftvarmeenheder under udvikling eller i deres første driftsår, hvor der ikke findes nogen måledata, kan det projekterede el/varmeforhold ( $C_{\text{design}}$ ) i fuld kraftvarmedrift anvendes. CHP-elmængden beregnes så i henhold til formlen  $E_{\text{CHP}} = H_{\text{CHP}} \times C_{\text{design}}$ .

8. *Trin 4*

8.1. Hvis kraftvarmeenhedens faktiske el/varmeforhold ikke er kendt, kan operatøren anvende det standard-el/varmeforhold ( $C_{\text{default}}$ ), der er anført i bilag II til direktiv 2004/8/EF, til at beregne CHP-elmængden. CHP-elmængden beregnes så i henhold til formlen  $E_{\text{CHP}} = H_{\text{CHP}} \times C_{\text{default}}$ .

8.2. Hvis kraftvarmeenhedens faktiske el/varmeforhold ikke er kendt, kan operatøren anvende det standard-el/varmeforhold ( $C_{\text{default}}$ ), der er anført i bilag II til direktiv 2004/8/EF, til at beregne CHP-elmængden. CHP-elmængden beregnes så i henhold til formlen  $E_{\text{CHP}} = H_{\text{CHP}} \times C_{\text{default}}$ .

9. *Trin 5*

9.1. Der tages så hensyn til de beregnede elmængder i trin 3 og 4 ved anvendelsen af metoden til bestemmelse af kraftvarmeprocessens effektivitet, herunder beregningen af kraftvarmeprocessens primærenergibesparelser (PES).

9.2. For at kunne beregne primærenergibesparelserne er det nødvendigt at fastslå ikke-CHP-brændselsforbruget. Ikke-CHP-brændselsforbruget beregnes som mængden af produceret ikke-CHP-el divideret med »effektivitetstallet for det pågældende anlægs elproduktion«.

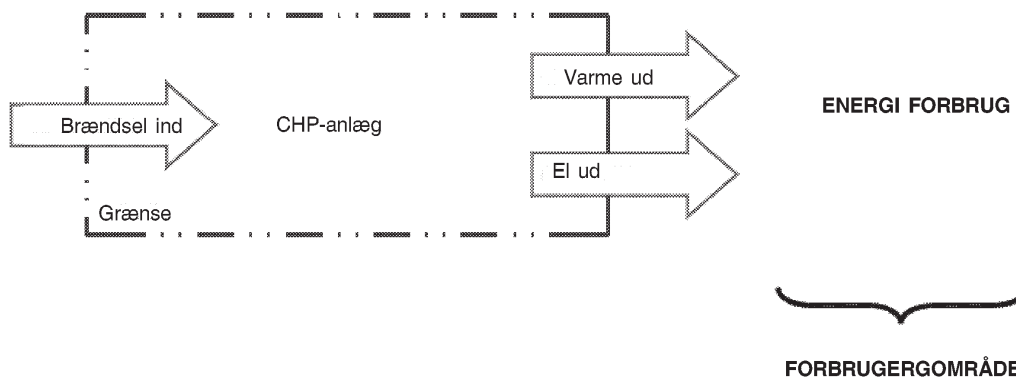
<sup>(1)</sup> El/varmeforholdet, som benyttes til at beregne CHP-el, kan også anvendes til at beregne CHP-elkapaciteten, hvis enheden ikke kan køres i fuld kraftvarmedrift, således:  $P_{\text{CHP}} = Q_{\text{CHP}} \times C$ , hvor  $P_{\text{CHP}}$  er CHP-elkapaciteten,  $Q_{\text{CHP}}$  er CHP-varmekapaciteten, og  $C$  er el/varmeforholdet.

## II. Afgrænsning af kraftvarmesystemet

1. Et kraftvarmesystems grænser forløber rundt om selve kraftvarmeprocessen. Der skal anbringes målere til måling af tilførsler til systemet og produktion fra systemet langs denne grænse.
2. En kraftvarmeenhed leverer energiprodukter til et forbrugerområde. Forbrugerområdet hører ikke til kraftvarmeenheden, men forbruger energi produceret af kraftvarmeenheden. De to områder er ikke nødvendigvis geografisk adskilte områder på kraftværkets område, men måske snarere områder, der kan vises som i nedenstående figur. Forbrugerområdet kan være en industriproces, individuelle varme- og elforbrugere, et fjernvarme/kølesystem og/eller elnettet. I alle tilfælde forbruges kraftvarmeenhedens energiproduktion af forbrugerområdet (se figur 2).

Figur 2

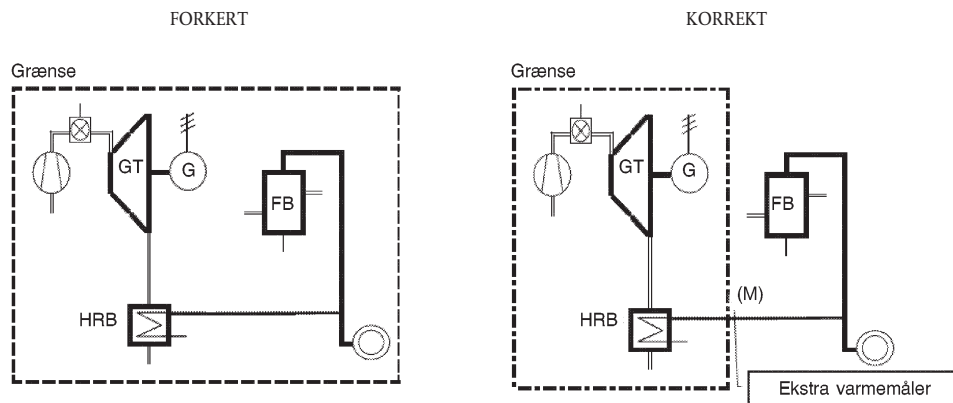
### Kraftvarmeenhedens område



3. CHP-elproduktionen måles ved generatorernes afgangsklemmer, og al internt forbrug til drift af kraftvarmeenheden fratrækkes ikke. Den el, der bruges internt, skal ikke fratrækkes elproduktionen.
4. Andet varme- eller elproduktionsudstyr såsom kedler udelukkende til varmeproduktion og enheder kun til elproduktion, som ikke bidrager til en kraftvarmeprocess, medtages ikke som en del af kraftvarmeenheden, jf. figur 3.

Figur 3

Valg af korrekt systemafgrænsning i forbindelse med hjælpe/reservekedler (GT: gasturbine, G: generator, FB: brændselskedel, HRB: varmegenvindingskedel)

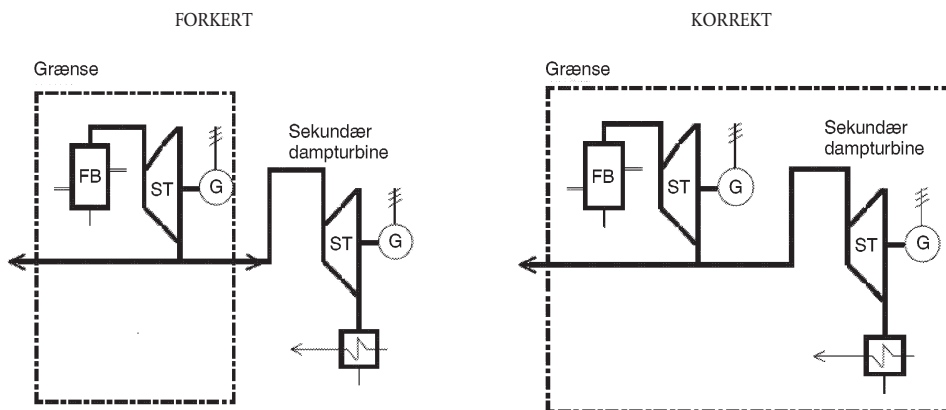




5. Sekundære dampturbiner (se figur 4) skal medtages som en del af kraftvarmeheden. Elproduktionen fra en sekundær dampturbine udgør en del af kraftvarmehedens energiproduktion. Den termiske energi, som kræves for at producere denne yderligere elektriske energi, skal ikke medregnes i kraftvarmehedens samlede nyttevarmeproduktion.

Figur 4

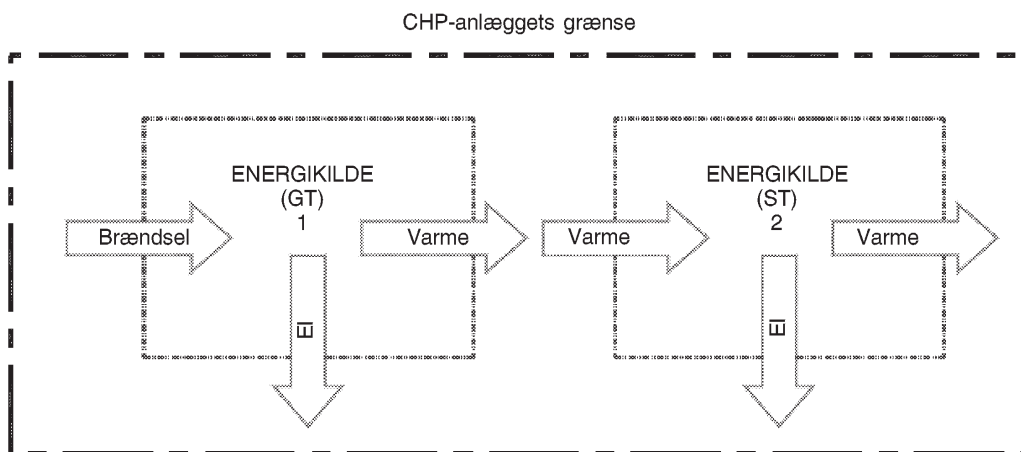
## Valg af korrekt systemafgrænsning i forbindelse med sekundære dampturbiner (ST: dampturbiner)



6. Når energikilder (dvs. motorer eller turbiner) er serieforbundet (hvor varmen fra en energikilde omdannes til damp for at forsyne en dampturbine), kan energikilderne ikke behandles separat, også selv om dampturbinen befinder sig et andet sted (se figur 5).

Figur 5

## Afgrænsning af kraftvarmeheden for serieforbundne energikilder



7. Når den første energikilde ikke producerer el eller mekanisk energi, forløber kraftvarmehedens grænser rundt om energikilde 2. Brændselstilførslen for energikilde 2 er varmeproduktionen fra energikilde 1.

## KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 8. december 2008

om principiel anerkendelse af, at de dossierer, der er fremlagt til detaljeret gennemgang med henblik på eventuel optagelse af *Aureobasidium pullulans* og dinatriumphosphonat i bilag I til Rådets direktiv 91/414/EØF, er komplette

(meddelt under nummer K(2008) 7709)

(EØS-relevant tekst)

(2008/953/EF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

stk. 2, i direktiv 91/414/EØF dossiererne til Kommissionen og de andre medlemsstater, og dossiererne blev forelagt for Den Stående Komité for Fødevarer og Dyresundhed.

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets direktiv 91/414/EØF af 15. juli 1991 om markedsføring af plantebeskyttelsesmidler <sup>(1)</sup>, særlig artikel 6, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

(1) Ifølge direktiv 91/414/EØF skal der udarbejdes en EF-liste over aktivstoffer, der må blandes i plantebeskyttelsesmidler.

(2) Selskabet bio-ferm GmbH indgav den 17. april 2008 et dossier om aktivstoffet *Aureobasidium pullulans* til de østrigske myndigheder med en ansøgning om at få stoffet optaget i bilag I til direktiv 91/414/EØF. ISK Biosciences Europe SA indgav den 21. maj 2008 et dossier om aktivstoffet dinatriumphosphonat til de franske myndigheder med en ansøgning om at få stoffet optaget i bilag I til direktiv 91/414/EØF.

(3) De østrigske og franske myndigheder har over for Kommissionen tilkendegivet, at dossiererne om de pågældende aktivstoffer efter den indledende undersøgelse synes at opfylde kravene til data og oplysninger i bilag II til direktiv 91/414/EØF. De indgivne dossierer synes også at opfylde kravene til data og oplysninger i bilag III til direktiv 91/414/EØF med hensyn til ét plantebeskyttelsesmiddel, der indeholder det pågældende aktivstof. De respektive ansøgere sendte derefter i medfør af artikel 6,

(4) Der bør ved denne beslutning gives en officiel EF-bekræftelse af, at dossiererne anses for i princippet at opfylde data- og informationskravene i bilag II og for mindst ét plantebeskyttelsesmiddel, der indeholder det pågældende aktivstof, kravene i bilag III til direktiv 91/414/EØF.

(5) Denne beslutning indskrænker ikke Kommissionens ret til at kræve, at ansøgeren forelægger yderligere data eller oplysninger for at præcisere visse punkter i dossieret.

(6) Foranstaltningerne i denne beslutning er i overensstemmelse med udtalelse fra Den Stående Komité for Fødevarer og Dyresundhed —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

## Artikel 1

Uden at det berører bestemmelserne i artikel 6, stk. 4, i direktiv 91/414/EØF, opfylder de dossierer om de i bilaget til denne beslutning anførte aktivstoffer, der er forelagt for Kommissionen og medlemsstaterne for at få stofferne optaget i bilag I til nævnte direktiv, i princippet de krav til data og oplysninger, der er fastsat i bilag II til direktivet.

Dossiererne opfylder også kravene til data og oplysninger i bilag III til direktivet med hensyn til ét plantebeskyttelsesmiddel, der indeholder aktivstoffet, under hensyntagen til de foreslåede anvendelsesformål.

<sup>(1)</sup> EFT L 230 af 19.8.1991, s. 1.

*Artikel 2*

De rapporterende medlemsstater fortsætter den detaljerede gennemgang af de i artikel 1 omhandlede dossierer og rapporterer konklusionerne af gennemgangen sammen med en henstilling om, hvorvidt de i artikel 1 omhandlede aktivstoffer skal optages i bilag I til direktiv 91/414/EØF eller ej, og eventuelle betingelser herfor til Kommissionen så hurtigt som muligt og senest et år efter datoen for offentliggørelsen af denne beslutning i *Den Europæiske Unions Tidende*.

*Artikel 3*

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 8. december 2008.

På Kommissionens vegne  
Androulla VASSILIOU  
Medlem af Kommissionen

---

*BILAG***AKTIVSTOFFER, DER ER OMFATTET AF DENNE BESLUTNING**

Almindeligt anvendt navn CIPAC-identifikations nr.	Ansøger	Ansøgningsdato	Rapporterende medlemsstat
<i>Aureobasidium pullulans</i> CIPAC-nr.: ikke relevant	bio-ferm GmbH	17. april 2008	AT
Dinatriumphosphonat CIPAC-nr.: 808	ISK Biosciences Europe SA	21. maj 2008	FR

## KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 15. december 2008

**om ændring af beslutning 2006/133/EF om et krav til medlemsstaterne om midlertidigt at træffe supplerende foranstaltninger mod spredning af *Bursaphelenchus xylophilus* (Steiner et Bührer) Nickle et al. (fyrretræsnematoden) for så vidt angår andre områder i Portugal end dem, hvor den vides ikke at forekomme**

(meddelt under nummer K(2008) 8298)

(2008/954/EF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets direktiv 2000/29/EF af 8. maj 2000 om foranstaltninger mod indslæbning i Fællesskabet af skadegørere på planter eller planteprodukter og mod deres spredning inden for Fællesskabet <sup>(1)</sup>, særlig artikel 16, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Portugal gennemfører i overensstemmelse med Kommissionens beslutning 2006/133/EF <sup>(2)</sup> en plan for bekæmpelse af spredningen af fyrretræsnematoden til andre medlemsstater og på landets eget område.
- (2) Sverige og Finland meddelte mellem august og oktober 2008 Kommissionen, at der var påvist flere tilfælde af træ inficeret med fyrretræsnematoden i sendinger fra Portugal. Som følge heraf gav Sverige den 18. september 2008 Kommissionen meddelelse om de supplerende foranstaltninger, landet træffer for at forebygge indslæbning til og spredning af fyrretræsnematoden på Sveriges område.
- (3) Spanien gav den 12., 14. og 18. november 2008 Kommissionen meddelelse om tilfælde, hvor modtageligt træ og modtagelige træprodukter, herunder træemballeringsmateriale, for nylig var blevet flyttet fra Portugal til Spanien, selv om bestemmelserne i beslutning 2006/133/EF ikke var opfyldt. I nogle af disse tilfælde blev fyrretræsnematoden påvist.
- (4) Portugal vedtog den 20. november 2008 en ministeriel anordning (Portaria n.º 1339-A/2008), der også omfatter anvendelse af foranstaltningerne i FAO's internationale standard for plantesundhedsforanstaltninger nr. 15 vedrørende træemballeringsmateriale med oprindelse på det portugisiske fastland og bestemt til samhandel i Fællesskabet eller til eksport.

(5) På baggrund af ovenstående oplysninger bør ikke kun nyfremstillet materiale, men alt modtageligt træ med oprindelse i de afgrænsede områder i form af pakkasser, tremmekasser, tromler og lignende, lastpaller og lignende, pallerammer, stuvholt og afstandsklodser og -ribber, inklusive træ, der ikke har bevaret sin naturlige runding, behandles og mærkes, inden det flyttes ud af det afgrænsede område.

(6) Ovenstående oplysninger viser også, at gældende bestemmelser vedrørende flytning af alle typer modtageligt træ, bortset fra det i betragtning 5 omhandlede træ, med oprindelse i de afgrænsede områder ikke er fuldstændig opfyldt. Under disse omstændigheder bør der indføres et generelt forbud mod flytning af sådant træ ud af de afgrænsede områder. Der bør indrømmes undtagelser fra det generelle forbud for så vidt angår flytning af modtageligt træ fra godkendte forarbejdningsvirksomheder. Den ansvarlige offentlige myndighed bør godkende og føre tilsyn med de pågældende virksomheder for at sikre, at behandlingen er effektiv. Virksomhederne bør opføres på en liste, der udarbejdes og ajourføres af Kommissionen. Sporbarheden bør sikres ved et plantepas eller et mærke som fastsat i den gældende FAO-standard.

(7) Medlemsstaterne bør have mulighed for at træffe foranstaltninger til at fastslå, om modtageligt træ, modtagelig bark eller modtagelige planter, der flyttes fra afgrænsede områder til deres område, er fri for fyrretræsnematoden.

(8) Beslutning 2006/133/EF bør derfor ændres i overensstemmelse hermed.

(9) Foranstaltningerne i denne beslutning er i overensstemmelse med udtalelse fra Den Stående Komité for Planter og Plantesundhed —

<sup>(1)</sup> EFT L 169 af 10.7.2000, s. 1.

<sup>(2)</sup> EUT L 52 af 23.2.2006, s. 34.

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

*Artikel 1*

Artikel 3 i beslutning 2006/133/EF affattes således:

»*Artikel 3*

Ved udførsel fra Portugal til de øvrige medlemsstater kan disse:

- a) kontrollere sendinger af modtageligt træ, modtagelig bark og modtagelige planter fra Portugal, der indføres på deres område, for at fastslå, om der er tilstedeværelse af fyrretræsnematoden
  
- b) tage yderligere passende skridt med henblik på at gennemføre officiel kontrol af sådanne sendinger for at sikre sig, at de opfylder de betingelser, der er angivet i bilaget. Såfremt det bekræftes, at der er sket overtrædelser, træffes der passende foranstaltninger i overensstemmelse med artikel 11 i direktiv 2000/29/EF.«

*Artikel 2*

Bilaget til beslutning 2006/133/EF ændres som angivet i bilaget til denne beslutning.

*Artikel 3*

Medlemsstaterne træffer alle nødvendige foranstaltninger for at efterkomme denne beslutning og tilpasser om nødvendigt de foranstaltninger, de har vedtaget for at beskytte sig mod indslæbning og spredning af fyrretræsnematoden, for at bringe dem i overensstemmelse med denne beslutning. De underretter straks Kommissionen om foranstaltningerne.

*Artikel 4*

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 15. december 2008.

På Kommissionens vegne  
Androulla VASSILIOU  
Medlem af Kommissionen

## BILAG

I bilaget til beslutning 2006/133/EF affattes punkt 1 således:

- »1. Uden at det berører bestemmelserne i punkt 2, gælder følgende for flytninger fra afgrænsede områder til ikke-afgrænsede områder i medlemsstaterne eller til tredjelande og flytninger fra den del af de afgrænsede områder, hvor fyrretræsnematoden vides at forekomme, til den del af de afgrænsede områder, der er udpeget som stødpudezone:
- a) Modtagelige planter, hvis bestemmelsessted ligger i Fællesskabet, skal være ledsaget af et plantepas, som er udfærdiget og udstedt i henhold til Kommissionens direktiv 92/105/EØF (\*):
- efter at planterne er blevet officielt undersøgt og fundet fri for tegn eller symptomer på angreb af fyrretræsnematoden, og
  - efter at der ikke er iagttaget symptomer på angreb af fyrretræsnematoden på produktionsstedet eller i dets umiddelbare nærhed siden begyndelsen af den sidste, afsluttede vækstperiode.
- b) Modtageligt træ og isoleret bark, dog ikke træ i form af:
- flis, spåner og affald, som helt eller delvist kommer fra disse nåletræer
  - pakkasser, tremmekasser, tromler og lignende
  - lastpaller og lignende samt pallerammer og lignende
  - stuvholt, afstandsklodser og -ribber
- men inklusive træ, der ikke har bevaret sin naturlige runding, må ikke forlade det afgrænsede område; den ansvarlige offentlige myndighed kan indrømme en undtagelse fra dette forbud, såfremt træet eller den isolerede bark, hvis bestemmelsessted ligger i Fællesskabet, ledsages af det i litra a) omhandlede plantepas, efter at træet eller den isolerede bark ved en passende varmebehandling har opnået en kerntemperatur på mindst 56 °C i 30 minutter, således at det er fri for levende fyrretræsnematoder.
- c) Modtageligt træ i form af flis, spåner og affald, der helt eller delvist hidrører fra disse nåletræer, må ikke forlade det afgrænsede område; den ansvarlige offentlige myndighed kan indrømme en undtagelse fra dette forbud, såfremt det pågældende træ, hvis bestemmelsessted ligger i Fællesskabet, ledsages af det i litra a) omhandlede plantepas, efter at træet har været underkastet passende gasning for at sikre, at det er fri for levende fyrretræsnematoder.
- d) Modtageligt træ med oprindelse i de afgrænsede områder i form af stuvholt, afstandsklodser og ribber, inklusive træ, der ikke har bevaret sin naturlige runding, og i form af pakkasser, tremmekasser, tromler og lignende, lastpaller og lignende samt pallerammer, hvad enten de anvendes ved transport af alle slags genstande eller ej, må ikke forlade det afgrænsede område; den ansvarlige offentlige myndighed kan indrømme en undtagelse fra dette forbud, såfremt det pågældende træ har været underkastet en af de godkendte behandlinger, der er omhandlet i bilag I til FAO's internationale standard for plantesundhedsforanstaltninger nr. 15 om »Guidelines for regulating wood packaging material in international trade«, og er blevet mærket i overensstemmelse med bilag II til den pågældende standard.

Den ansvarlige offentlige myndighed giver forarbejdningsvirksomhederne tilladelse til at foretage de i litra b), c) og d) nævnte behandlinger og til at udstede de i litra a) nævnte plantepas for modtageligt træ som omhandlet i litra b) og c) eller til at mærke modtageligt træ som omhandlet i litra d) i overensstemmelse med FAO's internationale standard for plantesundhedsforanstaltninger nr. 15. Der foretages regelmæssigt offentlige inspektioner på de godkendte forarbejdningsvirksomheder for at kontrollere behandlingens effektivitet og træets sporbarhed.

Kommissionen udarbejder en liste over de forarbejdningsvirksomheder, der er godkendt af den ansvarlige offentlige myndighed, og sender denne liste til Den Stående Komité for Plantesundhed og medlemsstaterne. Listen ajourføres i overensstemmelse med resultaterne af de offentlige inspektioner, der foretages for at kontrollere behandlingens effektivitet og træets sporbarhed, og i overensstemmelse med de resultater, der indberettes i henhold til artikel 16, stk. 1, i direktiv 2000/29/EF.

Portugal sikrer, at kun forarbejdningsvirksomheder, der er optaget på listen, får tilladelse til at udstede de i litra a) nævnte plantepas for modtageligt træ som omhandlet i litra b) og c) eller til at mærke modtageligt træ som omhandlet i litra d) i overensstemmelse med FAO's internationale standard for plantesundhedsforanstaltninger nr. 15.

Den godkendte forarbejdningsvirksomhed anbringer det i litra a) nævnte plantepas eller det mærke, der er omhandlet i FAO's internationale standard for plantesundhedsforanstaltninger nr. 15, på alle enheder af modtageligt træ, modtagelig bark og modtagelige planter, der flyttes.

(\*) EFT L 4 af 8.1.1993, s. 22.«

## KOMMISSIONENS AFGØRELSE

af 16. december 2008

om ændring af Kommissionens afgørelse 2006/410/EF om fastsættelse af de beløb, der i henhold til artikel 10, stk. 2, artikel 143d og artikel 143e i Rådets forordning (EF) nr. 1782/2003, artikel 4, stk. 1, i Rådets forordning (EF) nr. 378/2007 og artikel 23, stk. 2, i Rådets forordning (EF) nr. 479/2008 stilles til rådighed for Den Europæiske Landbrugsfond for Udvikling af Landdistrikterne (ELFUL) og Den Europæiske Garantifond for Landbruget (EGFL)

(2008/955/EF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1290/2005 af 21. juni 2005 om finansiering af den fælles landbrugspolitik <sup>(1)</sup>, særlig artikel 12, stk. 2 og 3, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Kommissionens afgørelse 2006/410/EF <sup>(2)</sup> fastsætter de beløb, der i henhold til artikel 10, stk. 2, artikel 143d og artikel 143e i Rådets forordning (EF) nr. 1782/2003 af 29. september 2003 om fastlæggelse af fælles regler for den fælles landbrugspolitik ordninger for direkte støtte og om fastlæggelse af visse støtteordninger for landbrugere <sup>(3)</sup>, artikel 4, stk. 1, i Rådets forordning (EF) nr. 378/2007 <sup>(4)</sup> om regler for frivillig graduering af direkte betalinger og artikel 23, stk. 2, i Rådets forordning (EF) nr. 479/2008 af 29. april 2008 om den fælles markedsordning for vin <sup>(5)</sup> stilles til rådighed for ELFUL, og den nettosaldo, der er til rådighed for udgifterne under EGFL.

- (2) Størrelsen af de finansielle overførsler fra støtteprogrammer for vin til udvikling af landdistrikter, som er fastsat i artikel 23, stk. 2, og i bilag II og III i forordning (EF) nr. 479/2008, er ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1246/2008 <sup>(6)</sup>.

- (3) Afgørelse 2006/410/EF bør derfor ændres i overensstemmelse hermed —

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

*Eneste artikel*

Bilaget til afgørelse 2006/410/EF erstattes af teksten i bilaget til nærværende afgørelse.

Udfærdiget i Bruxelles, den 16. december 2008.

På Kommissionens vegne  
Mariann FISCHER BOEL  
Medlem af Kommissionen

<sup>(1)</sup> EUT L 209 af 11.8.2005, s. 1.

<sup>(2)</sup> EUT L 163 af 15.6.2006, s. 10.

<sup>(3)</sup> EUT L 270 af 21.10.2003, s. 1.

<sup>(4)</sup> EUT L 95 af 5.4.2007, s. 1.

<sup>(5)</sup> EUT L 148 af 6.6.2008, s. 1.

<sup>(6)</sup> EUT L 335 af 13.12.2008, s. 32.

## BILAG

## »BILAG

(mio. EUR)

Regnskabsår	Beløb til rådighed for ELFUL					Nettosaldo til rådighed for udgifter under EGFL
	Artikel 10, stk. 2, i forordning (EF) nr. 1782/2003	Artikel 143d i forordning (EF) nr. 1782/2003	Artikel 143e i forordning (EF) nr. 1782/2003	Artikel 4, stk. 1, i forordning (EF) nr. 378/2007	Artikel 23, stk. 2, i forordning (EF) nr. 479/2008	
2007	984	22				44 753
2008	1 241	22		362		44 592
2009	1 305,7	22		424	40,66	44 886,64
2010	1 310,8	22		506	82,11	45 225,09
2011	1 290,8	22	484	516,3	122,61	45 181,29
2012	1 292,3	22	484	522,4	122,61	45 649,69
2013	1 293	22	484	522,4	122,61	46 129,99«



## HENSTILLINGER

## KOMMISSIONEN

## KOMMISSIONENS HENSTILLING

af 4. december 2008

## om kriterier for eksport af radioaktivt affald og brugt nukleart brændsel til tredjelande

(meddelt under nummer K(2008) 7570)

(2008/956/Euratom)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER,

som henviser til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Atomenergifællesskab, særlig artikel 33, andet afsnit, og artikel 124, andet led,

som henviser til Rådets direktiv 2006/117/Euratom af 20. november 2006 om overvågning af og kontrol med overførsel af radioaktivt affald og brugt nukleart brændsel<sup>(1)</sup>, særlig artikel 16, stk. 2, og

som tager følgende i betragtning:

- (1) Internationale bestemmelser om beskyttelse mod stråling danner grundlag for beskyttelseforanstaltningerne mod de farer, som er forbundet med ioniserende stråling fra radioaktivt affald eller brugt nukleart brændsel.
- (2) For at være effektive skal sådanne bestemmelser indgå i et nationalt regelværk.
- (3) I overensstemmelse med den sikkerhedskultur, der gælder i fællesskabet med hensyn til aktiviteter, der involverer radioaktive stoffer, er det nødvendigt, at der er en reel adskillelse i rollefordelingen mellem de lovgivende myndigheder og operatørerne for at sikre en ordentlig håndtering af radioaktivt affald og brugt nukleart brændsel.
- (4) De ansvarshavende myndigheder i den eksporterende medlemsstat er ansvarlige for beslutningen om at tillade overførsel af radioaktivt affald eller brugt nukleart brændsel til tredjelande.
- (5) Den eksporterende medlemsstats kompetente myndigheder bør i henhold til de i artikel 16, stk. 1, litra c), i direktiv 2006/117/Euratom omhandlede kriterier

vurdere, om tredjelandene har den administrative og tekniske kapacitet samt en lovgivningsmæssigt egnet struktur til at håndtere det radioaktive affald og det brugte brændsel sikkert.

- (6) Medlemsstaterne bør ved gennemførelsen af disse kriterier følge en hierarkisk inddeling af dem.
- (7) Den fælles konvention om sikker håndtering af brugt nukleart brændsel og radioaktivt affald udgør det grundlæggende, internationale, juridiske instrument vedrørende sikker håndtering af brugt nukleart brændsel og radioaktivt affald.
- (8) Ud over overholdelse af disse kriterier kan der ved tilladelse til overførsel af radioaktivt affald eller brugt nukleart brændsel til et tredjeland tages hensyn til andre forhold, så som politiske, økonomiske, sociale, etiske, videnskabelige forhold samt forhold vedrørende offentlig sikkerhed.
- (9) Artikel 2 i direktiv 2006/117/Euratom omhandler den ret, som en medlemsstat eller en virksomhed i den medlemsstat, til hvilken radioaktivt affald skal overføres til behandling, eller andet materiale skal overføres med henblik på at genindvinde det radioaktive affald, har til at sende det behandlede radioaktive affald tilbage til oprindelseslandet. Det hedder endvidere, at direktiv 2006/117/Euratom heller ikke anfægter den ret, som en medlemsstat eller en virksomhed i den medlemsstat, til hvilken brugt nukleart brændsel skal overføres til oparbejdning, har til at sende radioaktivt affald, som er genindvundet ved oparbejdningsprocessen, tilbage til oprindelseslandet.
- (10) De i denne henstilling fastlagte kriterier er i overensstemmelse med udtalelsen fra det rådgivende udvalg, der er nedsat ved artikel 21 i direktiv 2006/117/Euratom,

<sup>(1)</sup> EUT L 337 af 5.12.2006, s. 21.

## HENSTILLER:

- 1) Hovedkravene i forbindelse med eksport af radioaktivt affald eller brugt nukleart brændsel til tredjelande, som omhandlet i artikel 16, stk. 1, litra c), i direktiv 2006/117/Euratom, er følgende:
- a) der bør etableres og håndhæves passende nationale bestemmelser om beskyttelse af arbejdstagerne og befolkningen i almindelighed mod stråling i overensstemmelse med relevante internationalt anerkendte sikkerhedsnormer for stråling
  - b) der bør fastsættes en sammenhængende lovgivningsramme til regulering af aktiviteter, der indebærer en risiko på grund af radioaktive stoffer, herunder radioaktivt affald og brugt nukleart brændsel
  - c) der bør etableres effektive, uafhængige tilsynsmyndigheder, der skal have kompetence til at udstede og gennemgå licenser, bedømme krav, være ansvarlige for kontrol og håndhævelse og have de nødvendige midler hertil
  - d) de involverede organer bør have klart opdelte ansvarsområder i de forskellige faser af håndteringen af brugt nukleart brændsel og radioaktivt affald, især hvad angår operatører og tilsynsmyndigheder
  - e) der bør etableres et system for rapportering til eller godkendelse af myndigheder for organisationer, der håndterer radioaktivt affald eller brugt nukleart brændsel
  - f) garanti for at hovedansvaret for sikkerheden omkring håndtering af brugt nukleart brændsel eller radioaktivt affald ligger hos licensindehaveren, samt at denne lever op til sit ansvar
  - g) anlæg til behandling af brugt nukleart brændsel og radioaktivt affald disponerer over kvalificeret personale til sikkerhedsbetonede opgaver i hele deres driftslevetid, og anlæg til behandling af brugt nukleart brændsel og radioaktivt affald disponerer over tilstrækkelige finansielle midler til at opretholde sikkerheden i hele deres driftslevetid og garantere nedlukning
  - h) etablering og håndhævelse af en fyldestgørende national ordning om tredjepartsansvar
  - i) etablering og gennemførelse af passende kvalitetssikringsprogrammer vedrørende sikker håndtering af brugt nukleart brændsel og radioaktivt affald
  - j) passende beskyttelses- og korrektionsforanstaltninger, herunder oplysning af de berørte befolkningsgrupper
- samt forberedelse og afprøvning af nødplaner til anvendelse i tilfælde af strålefare for at kunne kontrollere udslip og mindske virkningerne heraf.
- 2) For at kunne vurdere, hvorvidt ovenstående eksportkrav for radioaktivt affald og brugt nukleart brændsel til tredjelande overholdes, bør medlemsstaterne tage tredjelandenes overholdelse af følgende kriterier i betragtning:
- a) hovedkriterier:
    - medlemskab af Den Internationale Atomenergiorganisation (IAEA) og dermed overholdelse af IAEA's relevante sikkerhedsnormer
    - undertegnelse, ratifikation og overholdelse af den fælles konvention om sikker håndtering af brugt nukleart brændsel og radioaktivt affald, vilje til at opfylde forpligtelserne i den fælles konvention og overholdelse af de relevante foranstaltninger vedrørende sikker håndtering af brugt nukleart brændsel og radioaktivt affald
    - undertegnelse og ratifikation af konventionen om fysisk beskyttelse af nukleart materiale og ændringerne heraf som erkendelse af pligten til at forebygge, opspore og straffe lovovertrædelser vedrørende nukleart materiale
    - undertegnelse, ratifikation samt overholdelse af konventionen om nuklear sikkerhed (CNS), som er det vigtigste juridiske instrument inden for nuklear sikkerhed, og som også omfatter vigtige foranstaltninger vedrørende nødberedskab og strålingsbeskyttelse
    - anlæg til behandling af brugt nukleart brændsel skal indgå i en IAEA-kontrolaftale i forbindelse med undertegnelse og ratifikation af traktaten om ikke-spredning af kernevåben (NPT) og relaterede supplerende protokoller for at sikre, at brugt nukleart brændsel ikke anvendes til andet end de tiltænkte fredelige formål
    - undertegnelse og ratifikation eller overholdelse af enten Wienkonventionen om civilretligt ansvar for nuklear skade, protokollen om ændring af Wienkonventionen om civilretligt ansvar for nuklear skade, konventionen om supplerende erstatning for nuklear skade eller konventionen om ansvar over for tredjemand på den nukleare energis område af 29. juli 1960, som ændret ved tillægsprotokollen af 28. januar 1964 og protokol af 16. november 1982 (Pariskonventionen) for at sikre, at licensindehaveren bærer hovedansvaret i tilfælde af nukleare skader.

## b) Tillægskriterier:

- undertegnelse, ratifikation og overholdelse af konventionen om bistand i tilfælde af kernekraftuheld eller strålingsfare (AC) og konventionen om hurtig anmeldelse af kernekraftuheld (ENC) for at sikre, at de relevante oplysninger når ud til de berørte befolkningsgrupper i tilfælde af strålefare, samt at der træffes passende beskyttelses- og korrektionsforanstaltninger, herunder forberedelse og afprøvning af nødplaner til anvendelse i tilfælde af strålefare, for at kunne kontrollere udslip og mindske virkningerne heraf
  - overholdelse af internationale instrumenter vedrørende sikker transport af farligt gods, især SOLAS- og Chicagokonventionen for at sikre, at der udføres effektive kontroller af sø- og lufttransport af farligt gods.
- 3) Med forbehold af stk. 1 kan medlemsstaternes kompetente myndigheder tage andre forhold i betragtning, så som politiske, økonomiske, sociale, etiske, videnskabelige forhold samt forhold vedrørende offentlig sikkerhed, når der skal gives tilladelse til overførsel af radioaktivt affald eller brugt nukleart brændsel til tredjelande.
  - 4) Medlemsstaternes kompetente myndigheder samarbejder med henblik på at udveksle oplysninger vedrørende anvendelsen af denne henstilling.

Denne henstilling er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 4. december 2008.

*På Kommissionens vegne*  
Andris PIEBALGS  
*Medlem af Kommissionen*

**RETSAKTER VEDTAGET AF ORGANER OPRETTET VED INTERNATIONALE  
AFTALER**

**AFGØRELSE Nr. 2/2008 TRUFFET AF DEN BLANDEDE KOMITÉ EF/DANMARK-FÆRØERNE**

**den 20. november 2008**

**om ændring af tabel I og II i bilaget til protokol nr. 1 til aftalen mellem Det Europæiske Fællesskab  
på den ene side og Danmarks regering og Færøernes landsstyre på den anden side**

(2008/957/EF)

DEN BLANDEDE KOMITÉ HAR —

under henvisning til aftalen mellem Det Europæiske Fællesskab på den ene side og Danmarks regering og Færøernes landsstyre på den anden side <sup>(1)</sup> (i det følgende benævnt »aftalen«), særlig artikel 34, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I bilaget til protokol nr. 1 til aftalen fastsættes den told og de øvrige betingelser, der gælder ved indførsel i Fællesskabet af visse fisk og fiskevarer med oprindelse på og afsendt fra Færøerne.
- (2) I henhold til bilaget yder Fællesskabet toldindrømmelser for en række fiskevarer fra Færøerne.

(3) De færøske myndigheder har anmodet om, at saltet og tørret sej (*Pollachius virens*), konksnegl (*Buccinum undatum*) og krabber (*Geryon affinis*) indsættes på listen i tabel I i bilaget til protokol nr. 1 over de fiskevarer, som kan indføres toldfrit i Fællesskabet.

(4) Disse fiskevarer bør indsættes i nævnte tabel. De bør dog omfattes af et toldkontingent, som indsættes i tabel II i bilaget til protokol nr. 1 —

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

*Artikel 1*

I tabel I i bilaget til protokol nr. 1 til aftalen indsættes følgende rækker:

»0305	Fisk, tørret, saltet eller i saltlage, røget fisk, også kogt før eller under røgningen; mel, pulver og pellets af fisk, egnet til menneskeføde: – Fisk, tørret, også saltet, men ikke røget:		
0305 59	-- Andre fisk:		
0305 59 80	--- Andre fisk:		
ex 0305 59 80	---- Sej ( <i>Pollachius virens</i> )	0	TK nr. 5
0306	Krebsdyr, også afskallede, levende, ferske, kølede, frosne, tørrede, saltede eller i saltlage; krebsdyr med skal, kogt i vand eller dampkogte, også kølede, frosne, tørrede, saltede eller i saltlage; mel, pulver og pellets af krebsdyr, egnet til menneskeføde: – Frosne:		
0306 14	-- Krabber:		
0306 14 90	--- Andre krabber:		
ex 0306 14 90	---- Krabber ( <i>Geryon affinis</i> )	0	TK nr. 6

<sup>(1)</sup> EFT L 53 af 22.2.1997, s. 2.

0307	Bløddyr, også uden skal, levende, ferske, kølede, frosne, tørrede, saltede eller i saltlage; hvirvelløse vanddyr, andre end krebsdyr og bløddyr, levende, ferske, kølede, frosne, tørrede, saltede eller i saltlage; mel, pulver og pellets af hvirvelløse vanddyr, andre end krebsdyr, egnet til menneskeføde:  – Andre varer, herunder mel, pulver og pellets af hvirvelløse vanddyr, andre end krebsdyr, egnet til menneskeføde:		
0307 91 00	-- Levende, ferske eller kølede:		
ex 0307 91 00	--- Konksnegl ( <i>Buccinum undatum</i> )	0	TK nr. 7
0307 99	-- I andre tilfælde:  --- Frosne:		
0307 99 18	---- Andre varer:		
ex 0307 99 18	----- Konksnegl ( <i>Buccinum undatum</i> )	0	TK nr. 7
1605	Krebsdyr, bløddyr og andre hvirvelløse vanddyr, tilberedt eller konserveret:		
1605 90	- Andre varer:  -- Bløddyr:		
1605 90 30	--- Andre varer:		
ex 1605 90 30	---- Konksnegl ( <i>Buccinum undatum</i> )	0	TK nr. 7«

### Artikel 2

I tabel II i bilaget til protokol nr. 1 til aftalen indsættes følgende rækker:

»0305	Fisk, tørret, saltet eller i saltlage, røget fisk, også kogt før eller under røgningen; mel, pulver og pellets af fisk, egnet til menneskeføde:  – Fisk, tørret, også saltet, men ikke røget:		
0305 59	-- Andre fisk:		
0305 59 80	--- Andre fisk:		
ex 0305 59 80	---- Sej ( <i>Pollachius virens</i> )	0	TK nr. 5 (1) 750
0306	Krebsdyr, også afskallede, levende, ferske, kølede, frosne, tørrede, saltede eller i saltlage; krebsdyr med skal, kogt i vand eller dampkogte, også kølede, frosne, tørrede, saltede eller i saltlage; mel, pulver og pellets af krebsdyr, egnet til menneskeføde:  – Frosne:		
0306 14	-- Krabber:		
0306 14 90	--- Andre krabber:		
ex 0306 14 90	---- Krabber ( <i>Geryon affinis</i> )	0	TK nr. 6 (1) 750
0307	Bløddyr, også uden skal, levende, ferske, kølede, frosne, tørrede, saltede eller i saltlage; hvirvelløse vanddyr, andre end krebsdyr og bløddyr, levende, ferske, kølede, frosne, tørrede, saltede eller i saltlage; mel, pulver og pellets af hvirvelløse vanddyr, andre end krebsdyr, egnet til menneskeføde:  – Andre varer, herunder mel, pulver og pellets af hvirvelløse vanddyr, andre end krebsdyr, egnet til menneskeføde:		

0307 91 00	-- Levende, ferske eller kølede:		
ex 0307 91 00	--- Konksnegl ( <i>Buccinum undatum</i> )	0	TK nr. 7 <sup>(1)</sup> 1 200
0307 99	-- I andre tilfælde:		
	--- Frosne:		
0307 99 18	---- Andre varer:		
ex 0307 99 18	----- Konksnegl ( <i>Buccinum undatum</i> )	0	TK nr. 7 <sup>(1)</sup> 1 200
1605	Krebsdyr, bløddyr og andre hvirvelløse vanddyr, tilberedt eller konserveret:		
1605 90	- Andre varer:		
	-- Bløddyr:		
1605 90 30	--- Andre varer:		
ex 1605 90 30	---- Konksnegl ( <i>Buccinum undatum</i> )	0	TK nr. 7 <sup>(1)</sup> 1 200

<sup>(1)</sup> For året 2008 skal mængderne for toldkontingenterne beregnes i forhold til basismængderne under hensyntagen til den del af det pågældende år, der er gået, inden toldkontingenterne finder anvendelse.»

### Artikel 3

Denne afgørelse træder i kraft på dagen for vedtagelsen.

Den anvendes fra den 1. september 2008.

Udfærdiget i Tórshavn, den 5. november 2008.

*På den blandede komité's vegne*

Herluf SIGVALDSSON

*Formand*

## III

(Retsakter vedtaget i henhold til traktaten om Den Europæiske Union)

## RETSAKTER VEDTAGET I HENHOLD TIL AFSNIT V I EU-TRAKTATEN

## RÅDETS FÆLLES AKTION 2008/958/FUSP

af 16. december 2008

om ændring af fælles aktion 2005/797/FUSP om Den Europæiske Unions politimission i de palæstinensiske områder

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Union, særlig artikel 14, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Rådet vedtog den 14. november 2005 fælles aktion 2005/797/FUSP om Den Europæiske Unions politimission i de palæstinensiske områder <sup>(1)</sup> (EUPOL COPPS) for en treårig periode. EUPOL COPPS' operationelle fase startede den 1. januar 2006.
- (2) Det finansielle referencegrundlag til dækning af udgifterne i forbindelse med EUPOL COPPS for perioden fra den 14. november 2005 til den 31. december 2008 udgør 14 900 000 EUR.
- (3) EUPOL COPPS' mandat bør forlænges med to år, og der bør fastsættes et finansielt referencegrundlag til dækning af udgifterne i forbindelse med EUPOL COPPS for perioden fra den 1. januar 2009 til den 31. december 2009.
- (4) Der bør ligeledes i missionens struktur tages højde for en forstærket indsats på retsstatsområdet —

VEDTAGET FØLGENDE FÆLLES AKTION:

*Artikel 1*

Fælles aktion 2005/797/FUSP ændres således:

<sup>(1)</sup> EUT L 300 af 17.11.2005, s. 65.

1) Artikel 3 affattes således:

»Artikel 3

**Varighed**

Missionen skal have en varighed på fem år.«

2) I artikel 5 indsættes følgende nummer:

»5) Retsstatsafdeling.«

3) Artikel 14, stk. 2, affattes således:

»2. Rådet træffer for et år ad gangen afgørelse om det finansielle referencegrundlag til dækning af udgifterne i forbindelse med EUPOL COPPS for 2006, 2007, 2008, 2009 og 2010.«

4) Artikel 17, stk. 2, affattes således:

»Den udløber den 31. december 2010.«

*Artikel 2*

Det finansielle referencegrundlag til dækning af udgifterne i forbindelse med EUPOL COPPS for perioden fra den 1. januar 2009 til den 31. december 2009 er på 6 200 000 EUR.

*Artikel 3*

Denne fælles aktion træder i kraft på dagen for vedtagelsen.

*Artikel 4*

Denne fælles aktion offentliggøres i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Udfærdiget i Bruxelles, den 16. december 2008.

*På Rådets vegne*  
R. BACHELOT-NARQUIN  
*Formand*

---



## RÅDETS FÆLLES HOLDNING 2008/959/FUSP

af 16. december 2008

## om ændring af fælles holdning 2008/586/FUSP om ajourføring af fælles holdning 2001/931/FUSP om anvendelse af specifikke foranstaltninger til bekæmpelse af terrorisme

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Union, særlig artikel 15 og 34, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Rådet vedtog den 27. december 2001 fælles holdning 2001/931/FUSP om anvendelse af specifikke foranstaltninger til bekæmpelse af terrorisme <sup>(1)</sup>.
- (2) Den 15. juli 2008 vedtog Rådet fælles holdning 2008/586/FUSP om ajourføring af fælles holdning 2001/931/FUSP <sup>(2)</sup>.
- (3) Rådet har konstateret, at en række andre personer var involveret i terrorhandlinger som omhandlet i fælles holdning 2001/931/FUSP og derfor bør tilføjes på listen over personer, grupper og enheder, der er omfattet af nævnte fælles holdning (i det følgende benævnt »listen«) i overensstemmelse med kriterierne i artikel 1, stk. 4 heri.
- (4) Rådet har også konkluderet, at rubrikken vedrørende en gruppe på listen bør suppleres.
- (5) Listen, bør ajourføres i overensstemmelse hermed —

VEDTAGET FØLGENDE FÆLLES HOLDNING:

*Artikel 1*

De i bilaget anførte personer tilføjes på listen over de personer, grupper og enheder, som fælles holdning 2001/931/FUSP finder anvendelse på.

*Artikel 2*

I bilaget til fælles holdning 2008/586/FUSP erstattes punkt 2, rubrik 13 af følgende tekst:

- »13. Euskadi Ta Askatasuna/Tierra Vasca y Libertad/Den baskiske befrielseshær (ETA) (følgende organisationer er en del af terrorgruppen ETA: K.a.s., Xaki; Ekin, Jarrai-Haika-Segi, Gestoras pro-amnistía, Askatasuna, Batasuna (alias Herri Batasuna, alias Euskal Herritarrok), Acción Nacionalista Vasca/Euskal Abertzale Ekintza (ANV/EAE), Partido Comunista de las Tierras Vascas/Euskal Herrialdeetako Alderdi Komunista (PCTV/EHAK))«.

*Artikel 3*

Denne fælles holdning har virkning fra datoen for vedtagelsen.

*Artikel 4*

Denne fælles holdning offentliggøres i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Udfærdiget i Bruxelles, den 16. december 2008.

På Rådets vegne

R. BACHELOT-NARQUIN

Formand

<sup>(1)</sup> EUT L 344 af 28.12.2001, s. 93.

<sup>(2)</sup> EUT L 188 af 16.7.2008, s. 71.

## BILAG

## Liste over de i artikel 1 omhandlede personer

## 1. PERSONER

1. ALEGRÍA LOINAZ, Xavier, født den 26. november 1958 i San Sebastián (Guipúzcoa), identitetskort nr. 15.239.620 - »ETA«-aktivist, medlem af »K.a.s.«/»Ekin«
  2. \* ASPIAZU RUBINA, Miguel de Garikoitz, født den 6. juli 1973 i Bilbao (Biscaya), identitetskort nr. 14.257.455 - »ETA«-aktivist
  3. \* BELOQUI RESA, María Elena, født den 12. juni 1961 i Areta (Álava), identitetskort nr. 14.956.327 - »ETA«-aktivist, medlem af »Xaki«
  4. \* CAMPOS ALONSO, Miriam, født den 2. september 1971 i Bilbao (Biscaya), identitetskort nr. 30.652.316 - »ETA«-aktivist, medlem af »Xaki«
  5. \* CORTA CARRION, Mikel, født den 15. maj 1959 i Villafranca de Ordicia (Guipúzcoa), identitetskort nr. 08.902.967 - »ETA«-aktivist, medlem af »Xaki«
  6. \* EGUIBAR MICHELENA, Mikel, født den 14. november 1963 i San Sebastián (Guipúzcoa), identitetskort nr. 44.151.825 - »ETA«-aktivist, medlem af »Xaki«
  7. \* IRIONDO YARZA, Aitzol, født den 8. marts 1977 i San Sebastián (Guipúzcoa), identitetskort nr. 72.467.565 - »ETA«-aktivist
  8. \* MARTITEGUI LIZASO, Jurdan, født den 10. maj 1980 i Durango (Biscaya), identitetskort nr. 45.626.584 - »ETA«-aktivist
  9. \* OLANO OLANO, Juan Mariá, født den 25. marts 1955 i Gainza (Guipúzcoa), identitetskort nr. 15.919.168 - »ETA«-aktivist, member of »Gestoras Pro-amnistía«/»Askatasuna«
  10. \* OLARRA AGUIRIANO, José María, født den 27. juli 1957 i Tolosa (Guipúzcoa), identitetskort nr. 72.428.996 - »ETA«-aktivist, medlem af »Xaki«
  11. \* RETA DE FRUTOS, José Ignacio, født den 3. juli 1959 i Elorrio (Biscaya), identitetskort nr. 72.253.056 - »ETA«-aktivist, medlem af »Gestoras Pro-amnistía«/»Askatasuna«
  12. \* TXAPARTEGI NIEVES, Nekane, født den 8. januar 1973 i Asteasu (Guipúzcoa), identitetskort nr. 44.140.578 - »ETA«-aktivist, medlem af »Xaki«
  13. \* URRUTICOECHEA BENGOCHEA, José Antonio, født den 24. december 1950 i Miravalles (Biscaya), identitetskort nr. 14.884.849 - »ETA«-aktivist
-

**BERIGTIGELSER****Berigtigelse til Kommissionens direktiv 2007/72/EF af 13. december 2007 om ændring af Rådets direktiv 66/401/EØF for så vidt angår medtagelse af arten *Galega orientalis* Lam.**

(Den Europæiske Unions Tidende L 329 af 14. december 2007)

Side 37, artikel 1, nr. 1) og 2):

I stedet for: »*Galega orientalis* Lam. foderstregbælg«

læses: »*Galega orientalis* Lam. blå stregbælg«;

Side 38, bilaget, punkt 1, litra a), kolonne 14:

I stedet for: »10 (e)«

læses: »10 (n)«.

Side 39, bilaget, punkt 1, litra b), kolonne 7:

I stedet for: »(e)«

læses: »0 (e)«.

---